

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гнатюк Максим Александрович
Должность: Первый проректор
Дата подписания: 11.07.2022 09:51:21
Уникальный программный ключ:
8873f497f100e798ae8c92c0d38e105c818d5410

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
ОГСЭ.03 Иностраный (немецкий) язык в профессиональной деятельности
для специальности**

**27.02.03 Автоматика и телемеханика на транспорте
(железнодорожном транспорте)
Год начала подготовки 2020**

Самара 2020

СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке
3. Оценка освоения учебной дисциплины
- 3.1. Формы и методы оценивания.....
- 3.2. Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины

1. Паспорт фонда оценочных средств

В результате освоения учебной дисциплины «Иностранный (немецкий) язык в профессиональной деятельности» обучающийся должен обладать предусмотренными ФГОС по специальности СПО

27.02.03 Автоматика и телемеханика на транспорте
(железнодорожном транспорте)

следующими умениями, знаниями, которые формируют общие, профессиональные и иноязычные коммуникативные компетенции:

УМЕНИЯ:

АУДИРОВАНИЕ

- У 1. выделять ключевые слова и основную идею звучащей речи
- У2. воспринимать на слух материалы по тематике специальности средней трудности
- У3. понимать общий смысл высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения;
- У4. оценивать важность/новизну информации, определять отношение к ней

ГОВОРЕНИЕ

- У5. использовать правильную интонацию, ритм и темп речи
- У6. правильно употреблять разговорные формулы
- У7. устно задавать вопросы
- У8. кратко и полно отвечать на вопросы
- У9. составлять связный текст на бытовые и профессиональные темы
- У10. устно делать сообщение на заданную тему (с предварительной подготовкой)
- У11. кратко пересказать прослушанный или прочитанный текст
- У12. вести диалог в ситуациях официального и неофициального общения в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, с использованием аргументации, эмоционально-оценочных средств;

ЧТЕНИЕ

У13. использовать основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи

У14. читать аутентичные тексты разных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные и технические)

ПИСЬМО

У15. описывать явления, события

У16. излагать факты в письме личного и делового характера

У17. заполнять различных видов анкет

У18. сообщать сведения о себе в форме, принятой в странах изучаемого языка

ЗНАНИЯ:

З 1. значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;

З 2. языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, перечисленные в разделе «Языковой материал» и обслуживающие ситуации общения в рамках изучаемых тем;

З 3. новые значения изученных глагольных форм (видовременных, неличных), средства и способы выражения модальности; условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;

З 4. лингвострановедческую, страноведческую и социокультурную информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения;

З 5. тексты, построенные на языковом материале повседневного и профессионального общения, в том числе инструкции и нормативные документы по профессиям и специальностям СПО;

ОБЩИЕ КОМПЕТЕНЦИИ:

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания:

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ОК 2, 4, 10	<ul style="list-style-type: none">- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы;- участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;- кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые);- писать простые связные сообщения на профессиональные темы	<ul style="list-style-type: none">- правил построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;- основных общеупотребительные глаголов (бытовая и профессиональная лексика);- лексического минимума, относящегося к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;- особенностей произношения;- правил чтения текстов профессиональной направленности.

ИНОЯЗЫЧНЫЕ КОММУНИКАТИВНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ:

ИК1 *речевая компетенция* – совершенствование коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме); умений планировать свое речевое и неречевое поведение;

ИК 2 *языковая компетенция* – овладение новыми языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения: увеличение объема используемых лексических единиц; развитие навыков оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях;

ИК 3 *социокультурная компетенция* – увеличение объема знаний о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, формирование умений выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка;

ИК 4 **компенсаторная компетенция** – дальнейшее развитие умений объясняться в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации;

ИК 5 **учебно-познавательная компетенция** – развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, удовлетворять с его помощью познавательные интересы в других областях знания;

Формой аттестации по учебной дисциплине является дифференцированный зачет

2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке

2.1. В результате аттестации по учебной дисциплине осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний, а также динамика формирования общих и иноязычных коммуникативных компетенций:

Таблица 1.1

Результаты обучения: умения, знания, общие и иноязычные коммуникативные компетенции (желательно сгруппировать и проверять комплексно, сгруппировать умения и общие компетенции)	Показатели оценки результата <i>Следует сформулировать показатели Раскрывается содержание работы</i>	Форма контроля и оценивания <i>Заполняется в соответствии с разделом 4 УД</i>
Уметь:		
У1. выделять ключевые слова и основную идею звучащей речи ИК1. совершенствовать навыки аудирования	Выделяет ключевые слова и основную идею звучащей речи.	Устный и письменный опрос
У2. воспринимать на слух материалы по тематике	Воспринимает на слух материалы по тематике	Устный и письменный

специальности средней трудности	специальности средней трудности.	опрос
У3. понимать общий смысл высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения ИК2. Использовать лексические единицы в большем объеме	Понимает общий смысл высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения.	Устный опрос (монологическое высказывание)
У4. оценивать важность и новизну информации ИК1. планировать свое речевое и неречевое поведение	Оценивает важность и новизну информации.	Устный опрос
У5. использовать правильную интонацию, ритм и темп речи ИК3. строить свое речевое и неречевое поведение адекватно специфике стран изучаемого языка	Использует правильную интонацию, ритм и темп речи.	Устный опрос (монологическая и диалогическая речь)
У6. правильно употреблять разговорные формулы ИК2. Использовать языковые средства в соответствии с отобранными темами и сферами общения	Правильно употребляет разговорные формулы.	Устный опрос (диалог)
У7. устно задавать вопросы ИК4. объясняться в условиях дефицита языковых средств	Устно задает вопросы.	Устный опрос (диалог)

при получении и передаче иноязычной информации		
У8. кратко и полно отвечать на вопросы ИК4. объясняться в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации	Кратко и полно отвечает на вопросы.	Устный опрос (диалог)
У9. составлять связный текст на бытовые и профессиональные темы ОК2. Осуществлять поиск, анализ и интерпретацию информации, необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности.	Составляет связный текст на бытовые и профессиональные темы.	Устный опрос (монологическое высказывание)
У10. устно делать сообщение на заданную тему (с предварительной подготовкой)	Устно делает сообщение на заданную тему (с предварительной подготовкой)	Устный опрос (монологическое высказывание)
У11. кратко пересказать прослушанный или прочитанный текст ИК5. совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком	Кратко пересказывает прослушанный или прочитанный текст.	Устный опрос (монологическое высказывание)
У12. вести диалог в ситуациях официального и неофициального общения в	Ведет диалог в ситуациях официального и неофициального	Устный опрос (диалог)

<p>бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, с использованием аргументации, эмоционально-оценочных средств</p> <p>ИК5. совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком</p>	<p>общения в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, с использованием аргументации, эмоционально-оценочных средств.</p>	
<p>У13. использовать основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи</p> <p>ОК 4. Работать в коллективе и команде, эффективно взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами.</p>	<p>Использует основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи.</p>	<p>Устный опрос (работа с текстом)</p>
<p>У15. описывать явления, события</p> <p>ИК3. выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка</p>	<p>Описывает явления, события.</p>	<p>Устный опрос (монологическое высказывание)</p>
<p>У16. излагать факты в письме личного и делового характера</p>	<p>Излагает факты в письме личного и делового характер.</p>	<p>Письменный опрос (составление</p>

		письма)
У17. заполнять различных видов анкет	Заполняет анкеты.	Письменный опрос (составление и заполнение анкет)
У18. сообщать сведения о себе в форме, принятой в странах изучаемого языка	Сообщает сведения о себе в форме, принятой в странах изучаемого языка.	Устный и письменный опрос
Знать:		
З1. значения новых лексических единиц	Знает значения новых лексических единиц.	Устный и письменный опрос (лексический диктант)
З2. языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета	Знает языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета.	Самостоятельная работа
З3. новые значения изученных глагольных форм (видовременных, неличных), средства и способы выражения модальности; условия, предположения, причины,	Знает новые значения изученных глагольных форм (видовременных, неличных), средства и способы выражения модальности; условия,	тестирование

следствия, побуждения к действию	предположения, причины, следствия, побуждения к действию.	
34. лингвострановедческую, страноведческую и социокультурную информацию	Знает лингвострановедческую, страноведческую и социокультурную информацию.	тестирование
35. Содержание текстов, построенных на языковом материале повседневного и профессионального общения	Знает содержание текстов, построенных на языковом материале повседневного и профессионального общения.	Устный и письменный опрос

3. Оценка освоения учебной дисциплины:

3.1. Формы и методы оценивания

Предметом оценки служат умения и знания, предусмотренные ФГОС по дисциплине «Иностранный(немецкий) язык в профессиональной деятельности», направленные на формирование общих и коммуникативных компетенций.

2 курс

Элемент учебной дисциплины	Формы и методы контроля					
	Текущий контроль		Рубежный контроль		Промежуточная аттестация	
	Форма контроля	Проверяемые ОК, ИК, У, З	Форма контроля	Проверяемые ОК, ИК, У, З	Форма контроля	Проверяемые ОК, ИК, У, З
			Контрольная работа	У 1, 2 З 1,2, 3 ОК 2,10	Зачет	У 1, 2, 3, 4 З 1, 2, 3, ОК 2,10
Тема 1 Путь в профессию.						
Тема 1.1 Профессии.	Практическая работа. Устный опрос.					
Тема 1.2 Личностные качества специалистов.	Практическая работа. Устный опрос.					
Тема 1.3	Тестирование.					

Артикль. Склонение артиклей.						
Тема 1.4 Глаголы haben, sein.	Тестирование.					
Тема 1.5 Порядок слов в немецком предложении (утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные).	Практическая работа. Самостоятельная работа.					
Тема 2 Железнодорожные профессии.						
Тема 2.1 Существительное. Множественное число.	Практическая работа. Устный опрос.					
Тема 2.2 Настоящее время глаголов (Prasens). Глаголы с отделяемыми приставками.	Тестирование. Самостоятельная работа.					
Тема 2.3 Местоимения(личные, притяжате	Самостоятельная работа.					

льные, указательные и неопределённые, неопределённо-личное man, безличное es.						
Тема 2.4 Глагол. Система времен глагола. Имперфект – простое прошедшее время. Имперфект слабых и сильных глаголов. Глаголы с отделяемыми приставками. Возвратные глаголы.	Тестирование.					
Тема 2.5 Из истории технических открытий.	Практическая работа. Устный опрос.					
Тема 2.6 Модальные глаголы.	Практическая работа. Самостоятельная работа.					
Развивающий курс			<i>Контроль</i>	<i>У1, 2</i> <i>3 1, 2, 3</i>	<i>Дифференциров</i>	<i>У1, 2, 3,4</i> <i>3 1, 2,</i>

			<i>работа</i>	<i>ОК 2,10</i>	<i>анный зачет</i>	<i>3,4, 5 ОК 2,10</i>
Тема 3. Виды транспорта.						
Тема 3.1 Наземный транспорт(железнодорожный).	Практическая работа Устный опрос Тестирование Самостоятельная работа	<i>У8,10,13, 18, 3 1, 5, ОК 2, ИК 1</i>				
Тема 3.2 Безличные предложения. Предложения с оборотом es gibt	Устный опрос					
Тема 3.3 Водный, воздушный транспорт.	Практическая работа.					
Тема 3.4 История железной дороги.	Практическая работа. Устный опрос.	<i>У 3,10,15 3 5</i>				

	Самостоятельная работа.	<i>ОК 4,2</i> <i>ИК 7</i>				
Тема 3.5 Предлоги(места, времени и направления) . Количественные, порядковые, дробные числительные.	Самостоятельная работа.					
Тема 3.6 Развитие железной дороги за рубежом.	Практическая работа. Самостоятельная работа. Тестирование.					
Тема 3.7 Страдательный залог.	Практическая работа Устный опрос	<i>У 6, У 13,</i> <i>З 3,</i> <i>ОК 2,10,</i> <i>ИК 5</i>				
Тема 4. Развитие железной дороги в России.						
Тема 4.1	Практическая работа.	<i>У 1, 11, 15</i>				

Даты, время.	Устный опрос.	З 1 ОК 2,10 ИК 2				
Тема 4.2 Развитие железной дороги в России.	Практическая работа. Устный опрос.					
Тема 4.3 Имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях, образование по правилу, а также исключения	Тестирование					
Тема 4.4 Наречия в сравнительной и превосходной степенях, неопределённые наречия.	Практическая работа					
Тема 4.5 Обеспечение безопасных условий труда в	Практическая работа. Устный опрос.	У 4,8, 12, 14 З 1,3, 5				

профессиональной деятельности.		ОК 2,10 ИК 3				
Тема 4.6 Образование и употребление глаголов в будущем времени.	Самостоятельная работа. Тестирование.					
Тема 4.7 Основы безопасности технологических процессов.	Практическая работа					
Тема 4.8 Экология на транспорте.	Практическая работа. Устный опрос.	У 4, 12 3 4 ОК 2,10 ИК 1				
Тема 4.9 Сложноподчинённые предложения.	Самостоятельная работа. Тестирование.					

3.2. Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины

Контрольная работа (входной мониторинг) Вариант №1.

I. Написать числительное цифрами:

Sechszwanzig, zwölf, funfundsiebzig, achthundertneunzehn, neuntausendzweihundertfünf.

II. Проспрягать глагол в Präsens:

Haben

III. Поставить глагол в Präsens, выделяя окончания:

- 1) Mein Freund (lernen) Deutsch.
- 2) Du (haben) eine kleine Wohnung.
- 3) Ihr (antworten) gut im Deutschunterricht.
- 4) (Sprechen) du Englisch?
- 5) Ich (sein) 17 Jahre alt.

IV. Перевести предложения из задания III.

V. Ответить на вопросы:

- 1) Der wievielte ist am Sonnabend?
- 2) Wie alt bist du?
- 3) Was für ein Tag ist morgen?
- 4) Wie heist dein Freund?

Вариант №2.

I. Написать числительное цифрами:

Neunundvierzig, vierundsibzig, elf, sechshundertzwoölf, achttausendsiebenhundertsechs.

II. Проспрягать глагол в Präsens:

Sein

III. Поставить глагол в Präsens, выделяя окончания:

- 1) Diese Studentin (lernen) Englisch.
- 2) Du (haben) eine große Familie.
- 3) Meine Mutter (arbeiten) als Lehrerin in der Schule.
- 4) (Fahren) Otto nach Berlin?
- 5) Ich (sein) 16 Jahre alt.

IV. Перевести предложения из задания III.

V. Ответить на вопросы:

- 1) Der wievielte ist am Sonntag?
- 2) Wie alt bist du?
- 3) Was für ein Tag ist heute?
- 4) Wie heißt dein Bruder?

Модуль 1

Самостоятельная работа по теме «Порядок слов в немецком предложении».

Вариант 1

1. Замените в предложениях прямой порядок слов на обратный.

1. Er erklärt alles noch einmal.
2. Wir verstehen den Text gut.
3. Ihr kommt gern zu uns.
4. Er lernt in dieser Schule.
5. Er schreibt oft Briefe an seine Eltern.

2. Из данных слов составьте предложения с прямым и обратным порядком слов:

1. Mein Bruder, arbeitet, 10 Jahre, im Werk.
2. Sitzt, am Tisch, der Vater, am Abend, und, die Zeitung, liest.
3. Unsere Familie, zu Hause, jeden Tag, ist.

3. Поставьте вопросы без вопросительного слова:

1. Die Lehrerin erklärt den Schülern eine neue Regel.
2. Die Grossmutter hat den Onkeln ein Märchen erzählt.
3. Die Schüler schreiben den Text ab.

4. Образуйте вопросительные предложения к выделенным словам.

1. Er kommt **aus Frankreich**.
2. Ich wohne **in Munchen**.
3. Ich arbeite **bei Siemens**.
4. **Herr Muller** arbeitet bei Ford.
5. Sie ist **24 Jahre alt**.
6. Frau Kurz ist **Lehrerin**.
7. Er schreibt **einen Brief**.
8. **Gabi** ist nicht da.

Вариант 2

1. Замените в предложениях прямой порядок слов на обратный.

1. Der Unterricht beginnt bald.
2. Der Lehrer kommt wieder.
3. Mein Freund fehlt heute.
4. Sie macht oft Fehler.
5. Du antwortest jetzt.

2. Из данных слов составьте предложения с прямым и обратным порядком слов.

1. Meine Grossmutter, lebt, auf, dem Lande, das ganze Leben.
2. Ich, geboren, am 20. Februar, bin.
1. Stort, die Musik, beim Lesen, der Mutter.

3. Поставьте вопросы без вопросительного слова.

1. Sie gehen in die Bibliothek oder sie bleiben zu Hause.
2. Ich werde an der deutschen Sprache arbeiten.
3. Der Vater brachte dem Sohn einen Tannenbaum.

4. Образуйте вопросительные предложения к выделенным словам.

1. Er kommt **aus Frankreich**.
2. Ich wohne **in Munchen**.
3. Ich arbeite **bei Siemens**.
4. **Herr Muller** arbeitet bei Ford.
5. Sie ist **24 Jahre alt**.
6. Frau Kurz ist **Lehrerin**.
7. Er schreibt **einen Brief**.
8. **Gabi** ist nicht da.

Модуль 2
Контрольная работа по теме
«Путь к профессии»

Вариант 1

1. Finden Sie Equivalenzen zu den Wortern:

die Rufnummer	учиться (в ВУЗе)
der Absolvent	специальность
der Mutzfernspecher	учиться на
дневном отделении	
die Fachrichtung	телефон – автомат
im Direktstudium studieren	родиться
im ... Studienjahr stehen	выпускник
studieren	номер телефона
geboren sein	учиться на
Kurse	

2. Bilden Sie ein Dialog:

- Привет! Как поживаешь? (Как дела?)
- Спасибо, хорошо.
- Где ты сейчас учишься?
- Я учусь в железнодорожном колледже.
- А на каком курсе?
- На втором. А как у тебя дела?

3. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Mein Freund studiert auch an der Fachschule.
2. Sag mir, wie ist dein Rufnummer?
3. Unsere Fachschule gehört zu den ältesten Lehranstalten der Stadt.
4. Mein Bruder studiert im Fernstudium.

4. Setzen Sie das Verb ein:

1. Ich (живу) in RuBland.
2. Er (учится) in der Schule.
3. Der Text (называется) «Mein Freund».

Контрольная работа по теме
«Путь к профессии»
Вариант 2

1. Finden Sie Equivalenzen zu den Wortern:

verheiratet sein	телефонный
разговор	
der Fachschuler	специалист
das Telefongesprach	читать лекции
die Fachkraft	учебное
заведение	
Vorlesungen halten	специальность
ausbilden	обучать
die Lehranstalt	учащийся
техникума	
die Fachrichtung	быть женатым ,
замужем	

2. Bilden Sie ein Dialog:

- Привет! Мне хотелось бы поговорить с Отто.
- Это я (здесь Отто). Привет, Петер!
- Как поживаешь? (Как у тебя дела?)
- Спасибо, хорошо. Я учусь в институте. А ты?
- В колледже. На втором курсе.
- Как обстоят дела с учебой?
- Все в порядке.

3. Übersetzen Sie ins Russische:

1. An der Hochschule studieren im Direkt-, Abend- und Fernstudium drei tausend Studenten.
2. Ich wähle die nötige Rufnummer.
3. Meine Schwester steht schon im fünften Studienjahr.

4. Setzen Sie das Verb ein:

1. Mein Bruder (учится) an einer Leningrader Fachschule.
2. Sie (живет) Gorkistraße, 28.
3. Die Zeitung (называется) «Prawda».

Самостоятельная работа по темам «Рабочий день. Глаголы с отделяемыми приставками. Модальные глаголы»

Вариант 1

1. Übersetzt die Wörter:

- In guter Laune sein-?
zu Fuß gehen-?
?-вставать
der Arbeitstag-?

si ch kalt waschen-?

2. Bildet die Satze:

- a) Jch.... gewöhnlich fruh... (aufstehen).
- b) Der Fachschuler.... die Tur....(aufmachen) und (ausgehen).
- c) Unser Sportlehrer macht Gymnastik. Wir (mitmachen).

3. Übersetzt ins Russische. Unterschreibt Modalverbe.

- a) Darf ich eine Frage stellen?
- b) Er wollte mit dem Schnellzug nach Moskau fahren.
- c) Man kann hier eine Bruke errichten.

4. Antwortet auf die Fragen.

- a) Wann stehst du auf?
- b) Womit fahrst du in die Fachschule?
- c) Gehst du nach dem Unterricht nach Hause?

5. Übersetzt ins Deutsche:

- a) Он едет в Москву на поезде.
- б) Я еду в техникум на автобусе.

Вариант 2

1. Übersetzt die Worter:

Приводить в порядок (убирать)-?

?- frühstücken

Ехать на чем-либо-?

?- mitmachen

der Arbeitstag-?

2. Bildet die Satze:

- a) Am Morgen....ich das Radio...(einschalten)
- b) Fruh am Morgen... meine Eltern...(alisgeher)
- c) Im Bus.... mein Freund die Zeitung...(durchlesen)

3. Übersetzt ins Russische. Unterschreibt Modalverbe.

- a) Darf ich Jhnen helfen?
- b) Wir konnten nach Moskau mit dem Schnellzug fahren.
- c) Wohin willst du fahren?

4. Antwortet auf die Fragen.

- a) Womit fahrst du in die Fachschule?
- b) Machst du Morgengymnastik?
- c) Wann beginnt der Unterricht in der Fachschule?

5. Übersetzt ins Deutsche:

- a) Мой брат идет в техникум пешком.
- б) Я еду на поезде.

Тест по грамматической теме

«Возвратные глаголы»

1. Morgens wasche ich ... immer nur mit kaltem Wasser. Es ist sehr gesund.

- a) sich
- b) mich
- c) uns

2. »Alla, dein Haar ist nicht in Ordnung. Nimm dem Kamm und kamme ... ordentlich!«

- a) mich
- b) sich
- c) dich

3. Der Lehrer ist gekommen. Die Schuler haben ... gesetzt und die Stunde hat begonnen.

- a) euch
- b) sich
- c) uns

4. Die Mutter sagt Irma und Heidi: «Kinder, es ist heute sehr kalt. Zieht ... warm an!»

- a) dich
- b) uns
- c) euch

5. Wolodja mußte zu mir um vier Uhr nachmittags kommen, aber er hat ... verspätet und ist um halb fünf gekommen.

- a) dich
- b) sich
- c) mich

6. Viele Studenten interessieren ... für die deutsche Sprache.

- a) sich
- b) euch
- c) mich

7. Mein Freund Oleg hat Physik gern, und ich interessiere ... besonders für Russisch und Literatur.

- a) uns
- b) dich
- c) mich

8. Meine Freundin Sabine hat mich in ihrem Brief gefragt: »Interessierst du ... für Musik?«

- a) uns
- b) dich
- c) euch

9. Viele Studenten unserer Gruppe müssenmehr mit Mathematik beschäftigen.

- a) uns
- b) sich
- c) mich

10. Ich beschäftige ... sehr viel mit der deutschen Sprache, den ich will gut Deutsch sprechen.

- a) mich
- b) sich
- c) dich

Самостоятельная работа по теме

«Модальные глаголы»

Упражнение 1.

Вставьте модальный глагол в соответствующей форме.

Переведите предложения на русский язык.

1. Sie (können) übersetzen.
2. Wir (müssen) lesen.
3. Sie (dürfen) zu spät kommen.
4. Ich (wollen) schreiben.
5. Du (sollen) antworten.
6. Er (müssen) erklären.
7. Ihr (dürfen) fragen.
8. Wer (sollen) antworten.
9. (sollen) ich gehen.
10. (können) du sprechen?
11. Wann (sollen) ich anrufen?
12. Sie (müssen) fortfsetzen.
13. (können) er nicht helfen?

14. Wohin (müssen) du fahren.

Упражнение 2.

Спишите предложения, подчеркните модальные глаголы, укажите время и инфинитив модального глагола.

1. Die Familie musste oft von Ort zu Ort ziehen
2. Alle Menschen in der welt wollen im Frieden leben.
3. Die Eisenbahnen Russlands können jährlich gegen zwei milliarder Fahrgaste transportieren.
4. Darf ich eine Frage stellen?

Спишите предложения, подчеркните модальные глаголы, укажите время и инфинитив модального глагола.

1. Schon in der Jahren 1909-1912 konnte er eine Reihe von originellen Flugzeugen projektieren.
2. Die ganze Brigade will die Arbeit rechtzeitig erfüllen.
3. Darf ich Ihnen helfen?
4. Nach dem Krieg musste Deutschland den Eisenbahntransport.
5. Ich mochte ein neues Kleid kaufen.

Спишите предложения, подчеркните модальные глаголы, укажите время и инфинитив модального глагола.

1. Der Bauingenieur soll günstige Varianten der Projektierung der Eisenbahnlinie suchen.
2. Ich kann dieses Problem leicht lösen.
3. Er wollte mit dem Schnellzug Moskau fahren.
4. Man kann hier eine Brücke errichten.

Спишите предложения, подчеркните модальные глаголы, укажите время и инфинитив модального глагола.

1. Wir können nach Moskau mit dem Schnellzug fahren.
2. Wohin willst du fahren?

3. Darf ich mitfahren?

Ub. 1. Sprechen Sie folgende Wörter richtig aus:

zwölfstöckig, der Einwohner, der Fahrstuhl, das Wohnzimmer, der Bucherschrank, der Wandschrank, die Zentralheizung, zufrieden.

Ub. 2. Bilden Sie Sätze:

1. haben, die Familie, vor kurzem, die Wohnung, bekommen.
2. man, kommen, der Flur, die Küche, durch, in.
3. der Garten, gehen, das Fenster, in.
4. auf, klein, stehen, ein Fernseher, ein Tischchen.
5. stehen, die Mitte, in, das EBzimmer, ein Tisch, rund.
6. die Familie, die Wohnung, mit, zufrieden sein.
7. hängen, schon, eine Lampe, darüber.
8. sein, sehr, gemütlich, klein, aber, die Wohnung.

Ub. 3. Antworten Sie auf die Fragen:

1. Wohin kommt der Teppich?(под софу)
2. Wohin kommt das Kleid?(в шкаф)
3. Wohin kommt das Bett?(рядом с телевизором)
4. Wo hängt das Bild?(на стене, над креслом)
5. Wo steht der Stuhl?(в углу)
6. Wo liegt das Buch?(на полке)
7. Wo steht der Bucherschrank?(между платяным шкафом и столом)

Ub. 4. Übersetzen Sie:

1. В квартире есть все удобства: газ, горячая и холодная вода, центральное отопление.
2. Квартира находится на пятом этаже.
3. Здесь семья проводит много времени.
4. У стены стоит мой письменный стол.
5. Над столом висит красивая лампа.
6. Жильцы всегда пользуются лифтом.
7. Вся семья довольна квартирой.
8. Мы получили эту квартиру недавно.

Модуль 4

Самостоятельная работа по теме

«Имперфект – простое прошедшее время»

Вариант 1

I. Проспрягать следующие глаголы в имперфект:

fragen, fahren

II. Образовать имперфект глаголов:

reisen, kommen, lesen, übersetzen, sein

III. Написать предложения в имперфект:

1. Wir haben einen großen Kühlschrank in der Küche.
2. Die Jungen spielen Fußball hinter dem Haus.
3. Ich fahre mit dem Zug zu meinen Freunden nach Hamburg.
4. Der Schuler liest ein interessantes Buch auf Deutsch.

IV. Перевести предложения задания 3.

V. Перевести сложные существительные на русский язык:

der Englischunterricht
das Dreizimmerwohnung
das Geburtsdatum
der Fremdsprachenkurs

Вариант 2

I. Проспрягать следующие глаголы в имперфект:

sagen
sprechen

II. Образовать имперфект глаголов:

gehen, erzählen, schreiben, arbeiten, haben

III. Написать предложения в имперфект:

1. Sie leben in einer Dreizimmerwohnung in Moskau.
2. Das ist das Schlafzimmer meiner Eltern.
3. Der Zug kommt zu spät nach Berlin.
4. Dieser Student schreibt eine Diplomarbeit.

IV. Перевести предложения задания 3.

V. Перевести сложные существительные на русский язык:

das Arbeitszimmer

das Zweizimmerwohnung

der Geburtsort

der Kühlschrank

Самостоятельная работа по теме

«Имперфект»

Упражнение 1. Поставить глагол, данный в скобках, в Imperfekt. Перевести предложения.

1. Er (arbeiten) dort.
2. Der Vater (fragen) Karl: „Wo ist deine Schultasche?“
3. Wir (schreiben) das Diktat in Russisch.
4. Ich (sehen) meinen Freund.
5. Der Lektor (sagen) laut und deutlich.
6. Wir (sprechen) viel über unsere Kinder.
7. Meine Freundin (sein) zu Hause.
8. Die Lehrerin (fragen): “Wer kann antworten?”
9. Die Mathematiklehrerin (kommen), die Stunde (beginnen) und die Schüler (nehmen) ihre Hefte.
10. Die Arbeiter (bauen) dieses Haus nur sechs Monate.
11. Mein kleines Schwesterchen Mascha (helfen) mir.
12. Der Junge (heißen) Karl.
13. Am Morgen (kommen) Karls Eltern nach Hause zurück.
14. Mein Freund (antworten): “Wir sind alle da”.

15. Er (machen) seine Hausaufgabe.
16. Mein Vater (lernen) in der Schule Deutsch sehr fleißig.
17. Im Frühling (fahren) mein Bruder nach Deutschland und
(verbringen) in Dresden vier Monate.
18. Unsere Familie (leben) in Moskau zwanzig Jahre.
19. Frau Eckardt (geben) ihrem Sohn Michael 30 Mark.

Самостоятельная работа по теме «Спорт»

Вариант 1

1. Finden Sie Equivalenzen zu den Worten:

die Sportart	гимнастика
der Fußballfreund	черно – белый фильм
das Turnen	билет
der Sportfreund	вид спорта
die Eintrittskarte	зритель
die Reihe	болельщик
der Zuschauer	ряд
der Schwarzweißfilm	футбольный болельщик

2. Bilden Sie Wortreihen:

Вид → вид спорта → зимний вид спорта → летний вид спорта → популярный вид спорта → любимый вид спорта

3. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Ich weiß viele Sportarten. Das sind Basketball, Fußball, Volleyball, Boxen, Turnen, Fechten, moderner Funfkampf u.a.

2. Es ist schwer, Eintrittskarten für interessante Aufführungen zu besorgen.

3. Welchen Film möchtest du dir ansehen?

4. Im Schauspielhaus werden verschiedene Theaterstücke, Dramen und Lustspiele aufgeführt.

4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. В нашем городе есть Театр оперы и балета и Драмтеатр.

2. Олимпийские игры проходят каждые 4 года.

3. Первыми фильмами были черно-белые немые фильмы.

Вариант 2

1. Finden Sie Equivalenzen zu den Worten:

die Mannschaft	художественный фильм
der Sieger	тренироваться
der Schauspieler	баскетбольный болельщик
das Theaterstück	команда
der Spielfilm	актер
der Basketballfreund	победитель
trainieren	пьеса

2. Bilden Sie Wortreihen:

Команда → футбольная команда → баскетбольная команда →
волейбольная команда → сборная команда (два синонима)

3. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Mein Bruder interessiert sich für viele Sportarten, besonders für Ringen, Schießen, Boxen und Fußball.
2. Diese berühmte Schauspielerin nimmt an vielen Filmen teil.
3. Ich möchte heute ins Theater gehen.
4. Von allen Sportarten gefällt mir Eiskunstlauf am besten.

4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Олимпийские игры проходили в Древней Греции.
2. Мы много тренируемся.
3. В нашем городе есть много театров.

Самостоятельная работа по теме «Имя числительное»

УПРАЖНЕНИЯ

1. Напишите числительные цифрами.

zweitausendfünfhundert
siebentausendhundertfünf
neuntausendachthundertsechundsiebzig
elftausendhunderteins
sechzehntausendsiebenhundertsiebzehn
eine Million einunddreißigtausend

vier Millionen fünfhunderttausendeins
zweihundertfünfundzwanzigtausendneunhundertzwölf
fünf Millionen
siebenhundertneunundachtzigtausendfünfhundertsechundsiebzig.

2. Переведите на немецкий язык.

1. В нашем городе сто пятьдесят тысяч жителей. 2. Тысячи жителей собрались у памятника Горькому. 3. Эта книга написана в 70-х годах восемнадцатого столетия. 4. Сотни студентов-заочников прибыли на экзамены. 5. На нашем стадионе могут одновременно заниматься спортом до трехсот студентов. 6. Я могу перечислить еще десятки примеров.

3. Переведите на немецкий язык.

1. Первый урок начинается. 2. Я пишу второе упражнение. 3. Моя квартира находится на шестом этаже. 4. Я перевожу второй текст. 5. 8 мая я поеду к своему брату. 6. 10 августа я был в деревне. 7. Лейпциг, 5 июня.

4. Переведите на немецкий язык.

В 1917 году Москва занимала площадь в 177 км², в 1939 более 320 км², а в 1959 – 350 км². Когда в августе 1960 года к Москве присоединили еще пять городов (Бабушкин, Кунцево, Люблино, Перово и Тушино), площадь столицы выросла почти в два с половиной раза и составляет около 900 км². На вопрос, холодно или жарко в Москве, можно было бы наиболее кратко ответить: ни холодно, ни жарко. Сегодня годовая температура Москвы составляет +4,4 °С. Первый снег выпадает обычно в середине октября, а снежный покров лежит обычно до начала апреля.

Модуль 6

Самостоятельная работа по темам

**«Неопределенно-личное местоимение man. Безличное es.
Причастия»**

ВАРИАНТ № 1

Задание 1. Перепишите и переведите следующие предложения.

1. In unserer Gruppe lernt man Deutsch.
2. Man legt in diesem Semester viele Prüfungen ab.
3. In Deutschland muss man oft auf den gewünschten Studienplatz warten.
4. Gestern übersetzte man im Auditorium einen neuen Text.
5. Hier konnte man moderne Maschinen sehen.
6. Darf man hier rauchen?
7. Man zeigte uns moderne Apparatur.

Задание 2. Переведите предложения. Обратите внимание на различные функции местоимения es.

1. Es ist hell.
2. Ich arbeite im Chemiekombinat. Es erzeugt verschiedene chemische Produkte.
3. Es handelt sich um die Einführung der Computertechnik.
4. In unserem Institut gibt es 4 Fakultäten.
5. Wie steht es mit deiner Arbeit?

Задание 3. Преобразуйте следующие предложения в словосочетания с причастиями. Переведите полученные словосочетания.

Muster: Die Städte sind gepflegt. → die gepflegten Städte

Der Fahrgast steigt ein. → der einsteigende Fahrgast

1. Die Adresse ist aufgeschrieben.
2. Die Universität ist gegründet.
3. Die Dampflokomotive ist gebaut.
4. Das Flugzeugmodell fliegt.
5. Der Zug fährt ab.

Задание 4. Дополните следующие словосочетания с причастиями, данными в скобках словами. Переведите полученные словосочетания.

- 1) das eingerichtete Zimmer (einfach),
- 2) der arbeitende Mann (in diesem Betrieb),
- 3) die bezahlte Arbeit (schlecht),
- 4) das fahrende Auto (mit großer Geschwindigkeit),
- 5) die gebauten Modelle (aus Karton).

Задание 5. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на образование и употребление причастий. Подчеркните причастия.

1. Der zunehmenden Bedeutung des Straßenwesens hat man 1957 Rechnung getragen.
2. Von 1972 ist er insgesamt 24 Jahre an der in Universität Stuttgart umbenannten Hochschule tätig.
3. Nicht nur verbesserte und umweltfreundlichere Verkehrsmittel, sondern auch moderne Informations- und Telekommunikationstechniken ermöglichen eine effektive Beeinflussung der Verkehrsnachfrage.
4. Der Plan ist vorfristig erfüllt.
5. Man muss in unsere Werkhalle den automatisierten Arbeitsprozeß einführen.

ВАРИАНТ № 2

Задание 1. Перепишите и переведите следующие предложения.

1. Diese Frage wird man morgen in der Versammlung besprechen.
2. In der deutschen Stunde soll man nur deutsch sprechen.
3. Früher baute man nicht so viele Wohnhäuser wie jetzt.
4. Man rüstet das Multimedialabor mit modernster Technik aus.
5. Diese Arbeit konnte man sehr schnell machen.
6. Wie kann man diese Redewendung ins Russisch übersetzen?
7. Man beschäftigt sich mit einem schweren Problem.

Задание 2. Переведите предложения. Обратите внимание на различные функции местоимения es.

1. Es wird dunkel.

2. Wir automatisieren den technologischen Prozeß. Es ist sehr wichtig.
3. Worum handelt es sich in diesem Film?
4. Wie spät ist es?
5. Hinter dem Universitätsgebäude gibt es einen Sportplatz.

Задание 3. Преобразуйте следующие предложения в словосочетания с причастиями. Переведите полученные словосочетания.

Muster: Die Städte sind gepflegt. → die gepflegten Städte

Der Fahrgast steigt ein. → der einsteigende Fahrgast

1. Die Mannschaft gewinnt.
2. Die Touristen kehren zurück.
3. Das Institut ist umstrukturiert.
4. Die Fehler sind verbessert.
5. Der Schlüssel ist gefunden.

Задание 4. Дополните следующие словосочетания с причастиями, данными в скобках словами. Переведите полученные словосочетания.

1. die verkauften Waren (in dieser Woche)
2. der gebliebene Passagier (auf dem Bahnsteig)
3. die plaudernden Studenten (über das Studium)
4. das erforschte Problem (in kurzer Zeit)
5. die sich verabschiedenden Freunde (vor dem Haus)

Контрольная работа

Письменная проверочная работа

ВАРИАНТ № 1

Задание 1. Выпишите и переведите письменно предложения, в которых действие происходит в настоящем времени (Präsens).

1. 1879 stellt Werner von Siemens die erste Elektrolokomotive vor.
2. Er wird Mechaniker.
3. Die Eisenbahner werden die Ausstellung der modernen Diesellokomotiven besichtigen.
4. Das Streckennetz wird weitgehend auf die Deutsche Bahn AG übertragen.

5. Alle Lokomotiven des Einheits-Elektrolokomotiv-Programms folgen einheitlichen Konstruktionsgrundsätzen.
6. 1977 stellt die Deutsche Bundesbahn in Westdeutschland den Dampflokomotiven-Betrieb ein.

Задание 2. Выпишите из задания 1 предложения, в которых действие происходит в будущем времени (Futurum) и переведите их письменно.

Задание 3. Перепишите и переведите предложения, определите временные формы прошедшего времени (Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt).

1. Die Streckenlänge betrug im Jahr 1979 14164 km, davon waren nur 1621 km elektrifiziert.
2. Wir hatten eine neue Aufgabe bekommen.
3. In Westberlin hatte die Deutsche Reichsbahn die Betriebsrechte für die staatlichen Bahnstrecken.
4. Er ist in unser Werk vor 3 Jahren gekommen.
5. Ich habe den ganzen Abend zu Hause verbracht.
6. Fahrplanmäßig fuhr der Zug ab Juni zwischen Berlin und Dresden in einer Fahrzeit von 100 Minuten.

Задание 4. Перепишите и переведите предложения с модальными глаголами.

1. Sie soll in den Lesesaal gehen.
2. Die Deutsche Bahn AG muss sich als Unternehmen im Verkehrsmarkt behaupten.
3. Auf dieser Strecke können wegen der bis zu 4%-igen Steigungen keine anderen Züge und auch kein Güterverkehr fahren.
4. Die ganze Brigade will die Arbeit rechtzeitig erfüllen.
5. Darf ich mitfahren?
6. Die Stadt muss eine neue Brücke bauen lassen.

ВАРИАНТ № 2

Задание 1. Выпишите и переведите письменно предложения, в которых действие происходит в настоящем времени (Präsens).

1. Mit vierzehn Jahren geht mein Bruder in eine Berufsschule.

2. Ein talentvoller Ingenieur wird zum Forscher auf dem Gebiet der Verkehrswirtschaft.

3. Wir werden bald Eisenbahningenieure.

4. Die Menschheit wird in der Zukunft noch mehr moderne Verkehrsmittel entwickeln.

5. Unsere Forschungsgruppe wird Probleme der Zusammenarbeit zwischen dem Luftverkehr und den übrigen Verkehrsmitteln behandeln.

6. Vor allen Dingen lese ich Neuerscheinungen auf dem Gebiet der Verkehrstechnik.

Задание 2. Выпишите из задания 1 предложения, в которых действие происходит в будущем времени (Futurum) и переведите их письменно.

Задание 3. Перепишите и переведите предложения, определите временные формы прошедшего времени (Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt).

1. Der Vater hat mich zum Bahnhof gebracht.
2. Wir haben uns verabredet, uns um 12 Uhr vor der U-Bahn-Station zu treffen.
3. Ich habe einen schweren Koffer und brauche unbedingt einen Gepäckträger.
4. Nach der Rückkehr hatten wir uns erst in einem Café getroffen, dann besprachen wir unsere weiteren Pläne.
5. Im vorigen Sommer war das Wetter in unserer Gegend kälter als in diesem.
6. Der Junge zog einen warmen Mantel an und setzte eine Mütze auf.

Задание 4. Перепишите и переведите предложения с модальными глаголами.

1. Ich kann mich an den letzten Sommerurlaub noch gut erinnern.
2. Wir müssen diesen Zug unbedingt erreichen, sonst sollen wir auf den nächsten lange warten müssen.
3. Die neue Eisenbahn sollte etwa 13 Millionen Fahrgäste jährlich befördern.
4. Ihr musst die Fahrkarten rechtzeitig lösen.
5. Ich will eine richtige Aussprache haben und muss deshalb viel üben.

3 курс

Таблица 2.2

Элемент учебной дисциплины	Формы и методы контроля					
	Текущий контроль		Рубежный контроль		Промежуточная аттестация	
	Форма контроля	Проверяемые ОК, ИК, У, З	Форма контроля	Проверяемые ОК, ИК, У, З	Форма контроля	Проверяемые ОК, ИК, У, З
Тема 1. Развитие железной дороги за рубежом.	<i>Устный опрос Практическая работа №1</i>	<i>У8, У10, У13, У18, З1, З5, ОК 1, ИК 1</i>				
Тема 2. Степени сравнения прилагательных, наречий	<i>Устный опрос Практическая работа №2</i>	<i>У7, У18, З3, ОК 2, ИК 5</i>				
Тема 3. Современные технологии на железной дороге. Наука, техника. Предъявление слов.	<i>Устный опрос Практическая работа №3</i>	<i>У2, У6, У14, У16, З2, ОК 4, ИК 2</i>				
Тема 4. Компьютер.	<i>Устный опрос Практическая работа №4</i>	<i>У5, У7, З4, ОК 4, ИК 5</i>				
Тема 5. Научно-популярный текст. Лексико-грамматический анализ.	<i>Устный опрос Практическая работа №5</i>	<i>У3, У10, У15 З5, ОК 2, ИК 4</i>				
Тема 6. Условно-придаточные предложения	<i>Устный опрос Практическая работа №6</i>	<i>У6, У13, З3, ОК 3, ИК 5</i>				
Тема 7. Придаточные предложения цели.	<i>Устный опрос Практическая работа №7</i>	<i>У1, У11, У15 З1, ОК 3, ИК 2</i>				
Тема 8. Обеспечение безопасных условий труда в	<i>Устный опрос Практическая работа №8</i>	<i>У3, У8, З2, ОК 2, ИК 4</i>				

профессиональной деятельности. Лексика.						
Тема 9. Основа безопасности технологических процессов	<i>Устный опрос Практическая работа №9</i>	<i>У 4, У 12, 3 4, ОК 1, ИК 1</i>				
Тема 10. На железнодорожн. вокзале. Лексико-грамматический анализ текста.	<i>Устный опрос Практическая работа №10</i>	<i>У 2, У 10, 3 3, ОК 5, ИК 2</i>				
Тема 11. Дифференциальные признаки глаголов в различных временах.	<i>Устный опрос Практическая работа №11</i>	<i>У 4, У 6, 3 1, ОК 1, ИК 4</i>				
Тема 12. Страдательный залог. Правила перевода.	<i>Устный опрос Практическая работа №12</i>	<i>У 7, У 8, 3 5, ОК 3, ИК 2</i>				
Тема 13. Выдающиеся люди России. Основатели железнодорожного дела.	<i>Устный опрос Практическая работа №13</i>	<i>У 4, У 12, У 14 3 1, 3 4, ОК 2, ИК 3</i>				
Тема 14. Экология на транспорте. Предъявление лексических единиц.	<i>Устный опрос Практическая работа №14</i>	<i>У 6, У 15, 3 3, ОК 2, ИК 4</i>				
Тема 15. Техническая эволюция. Лексика.	<i>Устный опрос Практическая работа №15</i>	<i>У 2, У 5, У 9, 3 2, ОК 1, ИК 1</i>				
Тема 16. 21 век и новые технологии.	<i>Устный опрос Практическая работа №16</i>	<i>У4, У8, У12 У14 3 1, 3 5, ОК 9, ИК 3</i>				
Тема 17. Глаголы в страдательном залоге.	<i>Устный опрос Практическая работа №17</i>	<i>У 2, У 6, У 15, 3 3, ОК 9, ИК 4</i>				
Тема 18. Электрические устройства и их	<i>Устный опрос Практическая</i>	<i>У 11, У 17, 3 5, ОК 1,</i>				

утилизация.	<i>я работа №18</i>	<i>ИК 5</i>				
Тема 19. Сложносочинённые и сложноподчинённые предложения, условные.	<i>Устный опрос Практическая работа №19</i>	<i>У 1, У 5, У 16 З 3, ОК 9, ИК 1</i>				
Тема 20. Здоровье сберегающие технологии.	<i>Устный опрос Практическая работа №20</i>	<i>У10,У11,У13, У15, З 4, ОК 2, ИК 3</i>				
Тема 21. Словообразование.	<i>Устный опрос Практическая работа №21</i>	<i>У2, У8, У18, З 2, ОК 9, ИК 2</i>				
Тема 22. Синтаксис. Сложные предложения. Придаточные определительные	<i>Устный опрос Практическая работа №22</i>	<i>У 12, У 14, З 5, ОК 9, ОК 1, ИК 4, ИК 5</i>				
Тема 23. Единицы измерения.	<i>Устный опрос Самостоятельная работа №23</i>	<i>У 3, У 9, З 1, ОК 2, ИК 1 ПК3.1</i>				
Тема 24. Высокоскоростные поезда	<i>Устный опрос Практическая работа №24</i>	<i>У1, У2, З 1, 32, 33, ОК 2, ОК 1 ИК 2ПК2.3</i>				
Тема 25. Придаточные предложения времени	Устный опрос Практическая работа № 25	<i>У3 З 1,3 2 ОК 10 ИК3</i>				
Тема 26. Предлоги	Устный опрос Практическая работа № 26	<i>У 4 З 2,3 3 ОК 1 ИК 2</i>				
Тема 27. Распространённое определение.Обобщённость.перев.	Устный опрос Практическая работа №27	<i>У 5,У3 З 1,3 2 ОК 2 ИК 2</i>				
Тема 28. Определительное придаточное предложение. Относительные местоимения	Устный опрос Самостоятельная работа № 28	<i>У 4,У 3 З 1,3 2 ОК 3 ИК 3</i>				

Тема 29. Придаточные предложения причины.	Устный опрос Практическая работа № 29	У 3,У 4 З 2,З 4 ОК 2,ОК 9 ИК 3,ИК 2				
Тема 30. Придаточные предложения дополнительн.	Устный опрос Практическая работа № 30	У 2 З 2,З 3 ОК 1 ИК 4				
Тема 31. Защита окружающей среды	Устный опрос Практическая работа № 2	У 2,У 4 З 1,З 2 ОК 7 ИК 3,ИК 2				

3.2. Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины

Тема 1.

Научно-популярный текст «Развитие железной дороги». Лексико-грамматический анализ.

Практическая работа №5.

Задание №1.

Прочитайте текст. Переведите его с помощью словаря.

Die Kuibyschewer Eisenbahn

1.Im Transportsystem des Landes nimmt die Kuibyschewer Eisenbahn einen wichtigen Platz ein. Heute ist sie die grosste Magistrale Russlands. Die Eisenbahn verbindet das industrielle Zentrum und den Westen des Landes mit den Bezirken des Urals, Sibiriens und Mittelasiens. Sie bedient die industriellen und landwirtschaftlichen Betriebe der

Tatarischen, Baschkirischen und Mordwinischen Republiken, darunter auch acht Gebiete. Transitgüterstrom und beträchtliche Lokalbeförderungen der Kuibyschewer Eisenbahn sind vor allem durch ihre günstige geographische Lage bedingt.

2. Vom Baubeginn der ersten Eisenbahn Morschansk-Sysran sind schon mehr als 100 Jahre vergangen. Im Jahre 1870 kam die zaristische Regierung zum Entschluss, das Eisenbahnnetz Russlands zu bilden. Die Linie von Samara bis Orenburg war auch dabei. Die Forschungs- und Projektierungsarbeiten wurden im Mai 1870 aufgenommen. Im Februar 1874 wurde beschlossen, die Orenburger Eisenbahn vom rechten Ufer der Wolga bei Batraki mit einer Anschlussbahn zum Hafen Samara zu verlegen. Die am ersten Januar 1887 in Betrieb genommene Eisenbahn Batraki-Orenburg wurde dem regelmässigen Zugverkehr übergeben. Sie betrug 507,3 Wersten.

3. Die Brücke über die Wolga war aber noch nicht fertig. Fahrgäste und Güter wurden im Sommer mit Dampfer, im Winter mit Postkutschen befördert. Man beschloss, die Brücke bei dem Dorf Kostytschi zu errichten. Das Projekt wurde von N.A. Belejubski, Professor der Petersburger Hochschule für Eisenbahnwesen, erarbeitet. Der Brückenbau wurde im August 1876 begonnen; schon im August 1880 wurde die Brücke für Zugverkehr eröffnet. Diese Brücke stellte damals das grandiose Schaffen der russischen Ingenieurkunst dar. Sie war die längste

Brücke in Europa, doch in der Welt stand sie an der sechsten Stelle. Gleichzeitig mit der Brücke entstand ein neuer Bahnhof, «Prawaja Wolga» genannt.

4. Später schien es notwendig, die Linie nach Osten auszubauen und schon 1888 wurde die Eisenbahnlinie Samara-Ufa mit der Gesamtlänge von 452 Wersten gebaut.

Unmittelbar darauf folgte der Bau der Strecke Ufa-Slatoust, die sich später in die Eisenbahnlinie Samara-Slatoust verwandelte. Nach zwei Jahren war die 150 Wersten lange Linie Slatoust-Tscheljabinsk betriebsfähig. Die Eisenbahn baute sich ständig aus und von 1893 bis 1944 waren noch mehrere Anschlussbahnen errichtet worden.

5. Seit 1936 trägt die Eisenbahn den Namen von W.W. Kuibyschew. Mehr als 100 Jahre existiert diese Eisenbahn. Inzwischen hat sich vieles verändert, bedeutend sind ihre Grenzen erweitert. Ihre Betriebslänge beträgt gegenwärtig 4 540 km. Die Eisenbahn ist mit der modernsten Technik ausgerüstet, der Zugverkehr wurde vollständig auf neue Traktionsmittel umgestellt. Leistungsstarke Elektro- und Diesellokomotiven fahren mit Höchstgeschwindigkeiten.

Задание №2

Используйте данные слова при переводе текста. Составьте с ними свои предложения.

Kommentar zu den Aufgaben:

Bedienen- обслуживание

Der Transguterstrom- транзитный грузооборот

Vergehen (vergang, vergangen)- проходить (о времени)

Zum Entschluss kommen (kam, gekommen)- принять
решение

Aufnehmen (nahm auf, aufgenommen)- начинать

Übergeben- передавать переходить

Befordern- перевозить

Man beschloss- было решено...

Darstellen (stellte dar, dargestellt)- представлять

Entstehen (entstand, entstanden)- появляться

Schien es notwendig- назрела необходимость

Spat-spater- поздно-позднее

Betriebsfähig- БЫТЬ ГОТОВЫМ

Ausbauen (baute aus, ausgebaut)- расширять

Viel-mehr- много-больше

Ausrüsten (rüstete aus, ausgerüstet)- оборудовать, снабжать

Leistungsstark- мощный

Тема № 2

Наречия. Общие сведения.

Практическая работа №1

1. Mein Freund Rolf ist ... als ich.

- a) fleißig
- b) der fleißigster
- c) fleißiger

1. Alle Schüler in unserer Klasse lernen gut. Aber Sascha Iwanow ist

- a) der guteste
- b) der beste
- c) guter

2. Monika geht in den Kindergarten und sie ist ... in der Gruppe.

- a) kleine
- b) kleiner
- c) die kleinste

3. Der Fluß Wolga ist ... als die Elbe.

- a) länger
- b) langer
- c) am längsten

4. Ich will nicht schlafen. Ich lese ... ein Buch.

- a) gern
- b) schöner
- c) lieber

5. Die Lehrerin sagt mir: «Deine Arbeit ist ... »

- a) am besten

- b) guter
c) am besten
6. Dieter hat Schokolade gern. Aber Torte ißt er
a) am schönsten
b) am liebsten
c) am besten
7. Dieser Junge lernt jetzt ... als in der Klasse 7.
a) am besten
b) der besten
c) besser
8. Der Fernsehturm in Berlin ist ... als der Fernsehturm in Moskau.
a) höher
b) hoher
c) hoher
9. Dieser Weg ist ... als jener Weg.
a) kürzer
b) der kürzest
c) kurzest

Тема 3.

Степени сравнения прилагательных, наречий

Практическая работа №2

1. Определи исходную форму, переведи:

- 1 besser
- 2 die kürzeste
- 3 der beste
- 4 das schönste
- 5 schneller

II Напиши степени сравнения, переведи:

- 1 gross

- 2 gut
- 3 fern
- 4 interessant
- 5 schnell
- 6 klein

III Поставь прилагательные и наречия в правильную форму. Переведи.

- 1 Mein Freund spricht am...(schnell) Deutsch.
- 2 Wadim liest...(viel) als(чем) ich, und Peter liest am...(viel).

IV Переведи предложения.

- 1 Wer schneidet das Brot dunner, der Vater oder die Mutter?
- 2 Meine Freundin versteht mich besser.
- 3 Wer fragt hoflicher, der Käufer oder der Verkäufer?

Тема 4.

Современные технологии на железной дороге. Наука и техника.

Практическая работа №3

Составьте с данными словами предложения

- Einsetzen-применять
- Ausführen-выполнять
- Das Gedachtnis-память
- Der PC-персональный компьютер
- Der Bildschirm-экран
- Der Fernsehen-телевизор
- Integrieren(vereinigен)-объединять

Empfangen-принимать
Die Entwicklung-разработка
Austauschen-обмениваться
Die Kommunikation-связь
Der Anrufbeantworter-автоответчик
Kommunizieren-сообщаться
Das Unternehmen-предприятие
Steigen(ie,ie)-повышать
Die Dienstleistungen-услуги
Der Nutzer-пользователь
Vertreten-представлять
Die Gesundheit-здоровье
Die Einrichtung-направление
Sich unterscheiden(ie,ie)-отличаться
Speichern-накапливать
Die Rechenmaschine-вычислительная машина
Bauen-строить
Tragbar-портативный
Der Koffer-чемодан
Zugleich-одновременно
Die Generation-поколение
Die Möglichkeit-возможность
Verwandeln-преобразовывать
Hörbar-слышимый
Sich öffnen-открывать
Die Nachricht-сообщение
Senden-посылать

Тема 5.

Компьютер. Выполнение тренировочных упражнений.

Практическая работа № 4

Прочитайте и переведите текст

Computer

Die Computer werden gegenwärtig überall eingesetzt-in Industrie und Landwirtschaft,in Banken und Büros,in Kaufhäusern und anderen Einrichtungen.Es ist ein Gerät zur automatischen Verarbeitung von Daten.Die Computer unterscheiden sich von anderen Maschinen,weil sie ein Gedächtnis haben.Dieses Gedächtnis speichert die Informationen.

Die erste Rechenmaschine wurde im 17. Jahrhundert in Frankreich gebaut.Diese Rechenmaschine konnte alle Arten von Rechnungen schreiben(ausführen).Von dieser ersten Rechenmaschine bis zur Elektronenmaschinen war ein weiter Weg.

Der erste Computer wurde 1949 in den USA gebaut.In den 70-er Jahren des 20.Jahrhunderts wurde durch die rasche Entwicklung der Mikroelektronik der Bau von Mikrocomputer möglich.Mehrere Firmen produzieren Computer.Zuzeit gibt es auch tragbare Computer,die wie kleine Koffer aussehen.

Es gibt eine Vielzahl von Spiel-,Personal-,Klein-und Multimedia-Computern.Die Multimedia-Computer sind die neue Generation von Computern.Sie vereinigten alle bekannten Medien.Sie sind zugleich PC und Fernseher.Manche integrieren das Videosystem.Man hat die Möglichkeit,Fernseherprogramme auf dem Bildschirm zu empfangen.Mit Hilfe eines Computers kann man auch Übersetzungen ausführen,Musik komponieren oder Schach spielen.Mit Hilfe eines Computers,neu entwickelten Programms und spezieller Technik können Computer schon jetzt menschliche Sprache verstehen.Heute ist es möglich,einem Computer Texte zu diktieren.Die Maschine kann auch diese Texte wieder in hörbare Sprache verwandeln.

Neue Kommunikationsmöglichkeiten öffnen sich durch das Internet.Ein Telefon,ein Anrufbeantworter,ein Fax und ein Modem sind in den Multimedia-Computer kann in die Multimedia -Computern integriert.Mit dem Computer kann man elektronische Briefe und Nachrichten senden,man kann kommunizieren und Informationen austauschen. im Internet sind alle wichtigen Unternehmen,Firmen und Institutionen aus der Industrie, Media und Dienstleistungen vertreten.Die Zahl der Internet-Nutzer steigt,ihre Interessen sind

verschieden:Wissenschaft,Politik,Gesundheit und viele andere Bereiche.

Тема 6.

Условно-придаточные предложения.

Практическая работа №6

I.Используйте стоящие в скобах предложения в качестве придаточных(условных)

1.Eine Frau fragte mich,ob... .(Fahrt dieser Bus zur Stadtbibliothek?) 2.Es war schon dunkel,als... .(Wir machten uns auf den Heimweg.) 3.Da er schon lange davon traunte,(sich freuen). 4.Als alles fertig war,(sich erinnern).

II. Переведите следующие предложения.

1.Es ist kalt,deshalb muss man eine warme Jacke anziehen. 2.Wir können die Reise nicht machen, denn ich muss hier bleiben. 3.Ich konnte dich nicht anrufen,denn ich zu Hause kein Telephon habe.

Тема 7.

Придаточные предложения цели.

Практическая работа №7

Ответьте на следующие вопросы

1.Wozu willst du ihm alles erzählen? (Er weiss das.) 2. Wozu gibst du der Freundin das Buch? (Sie kann es lesen.) 3. Wozu kaut er einen Ball? (Seine Kinder können spielen.) 4. Wozu besuchen die Kinder einen Arzt? (Er untersucht sie.) 5.Wozu macht die Frau die Fenster auf? (Die Luft im Zimmer wird Frisch.) 6. Wozu erklart der

Vater dem Sohn den Weg.(Er kann die Post schnell finden.) 7.Wozu legt man auf den Tisch eine Tischdecke?(Das Zimmer sieht festlicher aus.) 8. Wozu geben ihm die Eltern Geld?(Er kann Eis kaufen) 9.Wozu wascht das Mädchen Taschentucher?(Sie werden sauber.) 10. Wozu nehmen die Touristen Taschnlampen mit?(Sie können bei der Dunkelheit sehen.)

Тема 8.

Практическая работа № 8

Используйте данные слова в подстановочных упражнениях.

Der Airbus

Das Gepäck

Das Gepäck aufgeben

Das Handgepack

Die Gepackaufbewahrung

Die Fahrkarte

Die Fahrkarte lösen

Die Wechselstelle

Der Wagen

Der Nichtraucherwagen

Der Schlafwagen

Der Speisewagen

Zur Bahn begleiten, bringen

Abholen

An die See reisen

Ans Meer reisen

Ins Gebirge Reisen

Die Ferien

Die Spere

Die Bahnhofssperre

Die Dienstreise

Das Abteil

Der Kurgast

Die Gegend

Тема 9.

Практическая работа № 9

Переведите диалог. Составьте на его основе подобный.

Im Auskunftsburo.

-Wann geht der nachste Zug nach L...?

-Der Zug nach L...verkehrt jeden Tag .Um 10 Uhr 20 ist die Abfahrt.Den Zug heute haben Sie schon verpasst.

-Ach, wie schade!War es ein D-Zug?

- Ja, er geht direct nach L...,ohne zu halten.
- Gibt es vielleicht noch einen Zug nach L...?
- Ja,aber dann müssen Sie in K.umsteigen.
- Wie unbequem!Aber ich muss dringend nach L...Wann komme ich dort an?
- Der andere Zug ist ein Personnenzug,aber Sie verlieren dabei nur eine Nacht.Sie kommen in L... morgen Punkt 11 Uhr an.Das ist ein bequemer Zug mit Speisewagen und Schlafwagen.
- Das ist mir recht.Wann fährt den der Zug ab?
- Um 17 Uhr 10. Sie haben noch Zeit,um sich eine Fahrkarte zu lösen.
- Ich habe aber ziemlich viel Gepack mit.Wo kann ich es aufgeben?
- In der Gepackaufbewahrung naturlich.Es lohnt sich kaum wegen einer halben Stunde.Nehmen Sie lieber einen Gepacktrager.
- Das ist aber ein gutter Rat! Glauben Sie,ich become noch Fahrkarten fur diesen Zug?
- Sicher.Im Schlafwagen.
- Im Schlafwagen?Das ist mir eigentlich zu teuer...Aber,wen es nicht anders geht... Besten Dank fur die Auskunft,auf Wiedersehen.

Tema 10.

На железнодорожном вокзале. Лексико-грамматический анализ текста.

Практическая работа №10

Прочитайте текст и преедите с помощью словаря.

Der Weg zum Bahnhof

Der Flughafen von Frankfurt am Mein liegt ziemlich weit von der Stadt entvernt –etwa 30 Kilometer.Das Taxi,ein grosser Mercedes,fuhr sehr schnell und geriet bald auf eine breite Strasse. «Das ist die Deutsche Autobahn»,erklart uns Vater.Den ganzen Weg vom Flughafen zum Hauptbahnhof starrte ich aus dem Wagenfenster.Verschiedene Autos-Volkswagen,Audi,Opel und Porsche-fuhren auch in Richtung Frankfurt sehr schnell vorbei. «Auf einigen Autobahnen gibt es keine Geschwindigkeitsbegrenzung»,erklarte uns der Taxifahrer.Gegen 12 Uhr waren wir schon am Hauptbahnhof.Der Vater zahlte, und wir stiegen aus.

Тема 11.

Дифференциальные признаки глаголов в различных временах

Практическая работа № 11

Грамматические упражнения по теме .

Der einfache Satz

1.Teilen sie folgende Satze in eingliedrige und zweigliedrige ein.

1.Rauchen verboten!2.In der Klasse fehlt ein Schuler.3.Es werden Fragen gestellt.4.Spater Abend.5.Zwei Brotchen,bitte!6.Die Strassen sind leer.7.Privatgrundstuck!8.Wir wollen nach Hamburg.9.Viele kleine Tiere werden von Autos uberfahren.10.In der Disko wird getanzt.11.Nicht zu spat kommen!12.Das

Madchen putzt sich die Zahne.13.Teller und Tassen gehoren in den Schrank.14.Kein Kinderspielplatz.15.Guten Tag!16.Kommst du heute auf den Sportplatz?-Sicher.-Sehr gut!17.Der Junge befiehlt seinen Hund: «Bei Fuss!Sitz!»18.Es ist dunkel.19.Vielen Dank!

2.Teilen Sie folgende Satze in unerweiterte und erweiterte ein.

1.Wir sind 30 Kinder in der Klasse.Franz ist der Starkste.2.Sie schlaft.3.Die Frau offnet den Schrank.4.Herr Krause sitzt in einer Bierstube.5.Paul ist fleissig.6.Wir fahren mit dem Bus zum Bahnhof.7.Die Familie hat eine Wohnung.8.Das ist falsch.9.Der Junge geht mit dem Badezug ins Schwimmbad.10.Alle reisen gern.11.Die Lehrerin steht an der Tafel und schreibt.12.Das ist ein guter Gedanke.13.Der Weg ist zu schlecht fur unser Auto.14.Die Kinder sitzen im Zug am Fenster.15.Am nachsten Tag gehen sie wieder ins Geschäft.16.Nicht atmen!17.Ich habe Angst.18.Die Katze hat eine Maus gefangen.

Порядок слов в простом распространённом предложении

Die Wortfolge im einfachen erweiterten Satz

1.Teilen sie folgende Satze in die Satze mit gerader und invertierten Wortfolge ein.

1.Gegen Abend kamen die Wanderer in einen Wald.2.Die Katze klettert auf einen Baum.3.Plotzlich sahen die Touristen durch die Baume Licht.4.Seit diesem Tag leben sie glucklich.5.ich gehe mit der Freundin nach Hause.6.Einige Tage spater bekamen wir einen Brief von ihm.7.In den Ferien wohnte ich bei der Grosseltern.8.Hans macht eine Reise nach Frankreich.9.An der Wand neben den Tur steht ein Schrank.10.Wir nahmen eines Tages unsere Schie und fuhren in die Berge.11.Wir gehen morgen mit unseren Eltern in ein Museum.12Herr Braun hat den Schlüssel gefunden.13.Die Frau hat sich geargert.14.Es gefällt ihm bei uns.15.Niemand ist bei dem Autounfall verletzt.16.Der Autofahrer schaute in alle Richtungen.17.Das Wetter ist in der letzten Zeit sehr schlecht.18.Er kann das allein nicht machen.

Ich bin gefragt worden
worden

wir sind gefragt

Du bist gefragt worden
worden

ihr seid gefragt

Er ist gefragt worden
worden

sie sind gefragt

Futurum I Passiv=Futurum I глагола werden+PartizipII основ.
гл.

Ich werde gefragt werden
werden

wir werden gefragt

Du wirst gefragt werden
werden

ihr werdet gefragt

Er wird gefragt werden
warden

sie werden gefragt

Die Aufgaben

1.Из данных предложений выпишите те, сказуемые которых в Passiv, подчеркните сказуемое, переведите предложения, обращая внимание на его временную форму.

1.Der Samaraer Bahnhof wird z.Z. umgebaut und modernisiert.

2.Die Station Moskovskaja wird in nachster Zeit in Betrieb

genommen werden. 3.Die Linie 2 wird den Bahnhof mit dem

Nordosten der Stadt verbinden. 4. Der Bau der U-Bahn in Samara wurde 1977 aufgenommen. 5. Der Bauplan der Samaraer U-Bahn ist verändert worden. 6. Die Zahl der Fahrgäste, die täglich die U-Bahn benutzen, wird grösser.

II. Перепишите предложения, подчеркните сказуемое, переведите, обращая внимание на временную форму модального глагола +Infinitiv Passiv.

1. Der Wagenpark muss ständig erneuert und modernisiert werden. 2. Der Bau der Samaraer U-Bahn soll fortgesetzt werden. 3. Nach diesem Projekt konnten viele neue Arbeitsplätze geschaffen werden.

Тема 13.

Практическая работа №13 «Выдающиеся люди России-основатели железнодорожного дела»

I. Переведите следующие слова и словосочетания.

1. wurde...geboren

2. von klein an-

3. nach der Beendigung-

4. beginnen-begann-

5. einige von ihnen-

6. war...bekannt-

7. auf dem Gebiet...-

- 8.mit Recht-
- 9.sich befinden-befand sich-
- 10.sein-war-
- 11.stehen-stand die Aufgabe-
- 12.eine der stärksten-
13. die Leistung-
- 14.vorschlagen-schlug ...vor-
- 15.zuerkennen-wurde...zuerkannt-
- 16.die Liebe anerziehen-прививать любовь

II.Прочитайте текст. Письменно переведите его с помощью словаря.

Jakow Modestowitsch Gakkel.

1.J.M.Gakkel wurde in Irkutsk 1874 in der Familie eines Militaringenieurs geboren.Von klein an hatte ihm der Vater die Liebe zur Ingenieurtaetigkeit anezogen.Er erzählte seinem Sohn über die Neuerscheinungen der modernen Technik.Nach der Beendigung der Realschule in Kronstadt 1893 musste der Junge über die Berufsauswahl nicht lange nachdenken und ging in die Petersburger elektrotechnische Hochschule.

2.Nach seiner Ausbildung arbeitete er einige Jahre in Petersburg beim Bau der Petersburger Strassenbahn.Etwas später begann er sich für den Flugzeugen zu interessieren.In den Jahren 1909-1912 projizierte und baute er eine Reihe von originellen Flugzeugen.Einige von ihnen bekamen in der internationalen Ausstellung eine ausgezeichnete Einschätzung der ausländischen Spezialisten.

3. J.M. Gakkel war aber nicht nur als Konstrukteur der Flugzeuge bekannt, sondern auch als ein begabter Eisenbahningenieur. Er arbeitete auf dem Gebiet des Diesellokomotivbaus. Mit Recht nennt man ihn als Pionier des russischen Diesellokomotivbaus. Die ersten Diesellokomotiven für die Eisenbahn begann Gakkel Anfang der zwanziger Jahre zu projektieren. Die Eisenbahnen Russlands befanden sich zu jener Zeit in sehr schwerem Zustand. Viele Strecken waren zerstört.

4. Vor der jungen Sowjetrepublik stand die Aufgabe der Wiederherstellung des Eisenbahntransports. Im Jahre 1921 arbeitete Gakkel an dem originellen Projekt der Diesellokomotive. Nach diesem Projekt baute man eine der stärksten Lokomotiven der Welt. Ihre Leistung betrug damals ein Tausend Pferdestärke (PS).

5. Viele Konstruktionen der Diesellokomotive von J.M. Gakkel bekommen ihre weitere Entwicklung im russischen Diesellokomotivbau. Seit 1922 schlug Gakkel 16 Erfindungen auf dem Gebiet der Dieseltraktion vor. Im Jahre 1938 wurde ihm der Ehrentitel des verdienten Gelehrten zuerkannt. Der Gelehrte starb am 12. Dezember 1945 in Leningrad.

Упражнения по контролю понимания текста.

III. Ответьте на вопросы по тексту.

1. Wo wurde J.M. Gakkel geboren?
2. Wer war sein Vater?
3. Was erzählte er seinem Sohn?
4. Wo studierte der junge J.M. Gakkel?
5. Was machte er nach seiner Ausbildung?
6. Wofür interessierte sich J.M. Gakkel?

7. Auf welchem Gebiet arbeitete er?

IV. Из данных слов составьте и переведите ключевые предложения по каждому пункту текста

1. an, von klein, ihm, hatte, der Vater, zur Ingenieurarbeit, die Liebe, anerzogen.

2. 1909-1912, in den Jahren, baute, und, J.M. Gakkel, projektierte, eine Reihe, originellen, von, Flugzeugen.

3. arbeitete, J.M. Gakkel, dem Gebiet, auf, des Diesellokomotivbaus.

4. Nach diesem Projekt, man, baute, der stärksten, eine, Lokomotiven, Welt, der.

5. Konstruktionen, viele, von J.M. Gakkel, der Diesellokomotive, ihre weitere, bekommen, Entwicklung, russischen, im, Diesellokomotivbau.

Тема 14.

Практическая работа №14

Прочитайте текст. Дайте развёрнутые ответы на вопросы.

Freizeit, Ferien, Reisen

Unsere Freizeit

Unser Leben ist ohne Arbeit undenkbar. Wir können uns unser Leben auch ohne angenehm verbrachte Freizeit nicht vorstellen.

Jeder gestaltet die Freizeit nach seinem Geschmack, wie es ihm am liebsten ist. Man kann sich entspannen. Viele Menschen gehen

ihrer Lieblingsbeschäftigung nach. Die anderen treiben Sport, lesen, hören Musik, sehen fern, spielen am Computer, quatschen mit ihren Freunden. Am Wochenende kann man die Strapazen des Alltags vergessen. Wenn das Wetter schon ist, fahren viele Stadter ins Grüne. Man macht einen Ausflug, ein Picknick im Freien oder verbringt das Wochenende auf dem Lande. Es ist gesund, ein paar Stunden mitten in der Natur zu verbringen, frische Luft einzuatmen und für einige Zeit den Stadtlärm zu vergessen. Wenn es aber kalt und regnerisch ist, macht man sich zu Hause gemütlich.

Man kann die Zeit mit seinen Freunden oder im Kreis der Familie verbringen. Jeder hat etwas zu erzählen. Man tauscht seine Erlebnisse aus, teilt Reiseerfahrungen mit, hört Musik oder tanzt. Da wird auch gelacht. Manchmal verbringt man seine Freizeit mit sich allein. Es ist angenehm, sich nach der Hektik in den gemütlichen Sessel zu setzen und ruhige Musik zu hören oder ein Buch zu lesen. Das Fernsehen bietet die abwechslungsreiche Unterhaltung. Sport und Spiel sind auch uns der Freizeit nicht wegzudenken.

In den Städten gibt es viele Möglichkeiten, die Freizeit interessant zu gestalten. Man kann ins Theater, ins Konzert oder in die Disko gehen. Da stehen uns Kinos, Museen, Ausstellungen, Freibäder, Tennisplätze, Sporthallen zur Verfügung.

Zu den beliebtesten und erlebnisreichsten Freizeitbeschäftigungen gehören Wandern und Reisen. Dabei lernen wir viel kennen, erweitern unser Weltbild und bekommen neue Eindrücke.

Unsere Zeit ist eine ganz besondere Angelegenheit. Sie vergeht sehr schnell, ob wir es wollen oder nicht. Es kommt darauf an, die Freizeit gut zu planen, um genügend Zeit für sich selbst zu haben und alles zu schaffen. Die Freizeit, die wir haben, sollten wir unbedingt sinnvoll nutzen. Man kann natürlich die Zeit vor dem

Fernseher oder beim sinnlosen Spiel totschlagen. Man kann sich langweilen. Es gibt Tage, da liegt man Abends im Bett und fragt sich, was hast du heute eigentlich gemacht? Es stellt sich heraus, der Tag bestand zum größten Teil aus Reden und aus Langweile.

Antworten auf die Fragen zum Text:

1. Ist unser Leben ohne Arbeit undenkbar? 2. Können wir unser Leben ohne angenehm verbrachte Freizeit vorstellen? 3. Wie gestalten die Menschen ihre Freizeit? 4. Wie verbringen die Menschen die Freizeit? 5. Was kann man am Wochenende machen? 6. Was machen viele Stadter? 7. Was kann man machen, wenn das Wetter kalt oder regnerisch ist? 8. Wie verbringst du deine Freizeit? 9. Welche Möglichkeiten gibt es, um die Freizeit interessant zu gestalten? 10. Was stehen uns zur Verfügung?

Тема 15.

Развитие монологической речи по теме.

Практическая работа №15

Вместо пропусков поставьте нужные слова

Freizeit, Ferien, Reisen

Unsere Freizeit

Unser Leben ist ohne Arbeit Wir können uns unser Leben auch ohne angenehm verbrachte ... nicht vorstellen.

Jeder gestaltet die Freizeit nach seinem ... , wie es ihm am liebsten ist. Man kann sich entspannen. Viele ... gehen ihrer

Lieblingsbeschäftigung nach. Die anderen treiben ... ,lesen,horen ... ,sehen fern,spielen am ... ,quatschen mit ihrenAm Wochenende kann man die Strapazen des ... vergessen. Wenn das Wetter schon ist,fahren viele Stadter insMan macht einen Ausflug ,ein ... im Freien oder verbringt das Wochenende auf demEs ist gesund,ein paar ... mitten in der Natur zu verbringen,frische ... einzuatmen und für einige ... den Stadtlärm zu vergessen. Wenn es aber kalt und regnerisch ist,macht man sich zu ... gemütlich.

Man kann die Zeit mit seinen ... oder im Kreis der ... verbringen. Jeder hat etwas zu erzählen. Man tauscht seine Erlebnisse aus,teilt Reiseerfahrungen mit,hört ... oder tanzt. Da wird auch gelacht. Manchmal verbringt man seine ... mit sich allein. Es ist angenehm,sich nach der Hektik in den gemütlichen ... zu setzen und ruhige ... zu hören oder ein ... zu lesen. Das Fernsehen bietet die abwechslungsreiche Unterhaltung. Sport und ... sind auch uns der Freizeit nicht wegzudenken.

In den Städten gibt es viele ... ,die Freizeit interessant zu gestalten. Man kann ins Theater,ins ... oder in die Disko gehen. Da stehen uns Kinos,... ,Ausstellungen, Freibäder, Tennisplätze, Sporthallen zur

Zu den beliebtesten und erlebnisreichsten Freizeitbeschäftigungen gehören Wandern und Dabei lernen wir viel kennen, erweitern unser Weltbild und bekommen neue

Unser Zeit ist eine ganz besondere Angelegenheit. Sie vergeht sehr schnell, ob wir es wollen oder Es kommt darauf an, die ... gut zu planen, um genügend Zeit für sich selbst zu haben und alles zu schaffen. Die ... die wir haben, sollten wir unbedingt sinnvoll Man kann natürlich die Zeit vor dem ... oder beim sinnlosen Spiel totschiessen. Man kann sich langweilen. Es gibt Tage, da liegt man Abends im ... und fragt sich, was hast du heute eigentlich ...

? Es stellt sich heraus, der Tag bestand zum größten Teil aus Reden und aus Langweile.

Тема 16.

Техническая эволюция.

Лексика.

Практическая работа №16

Переведите и составьте письменно из данных слов предложения.

Der Sprechfunk

Das Handy

Die Geschwindigkeit

Sich vollziehen

Vermarkten

Der Vertrieb

Der Kunde

Erschiessen

Anwenden(wendete an,angewendet)

Der Einfluss

Schadlich

Der Verkehr

Eisetzen

Empfangen(empfang,empfangen)

Lotsen

Die Grundlage

Das Zeitalter

Тема 17..

Глаголы в страдательном залоге.

Практическая работа №17.

Das 21. Jahrhundert-das Informationszeitalter (vom Sprechfunk zum Handy)

Der freie Austausch von Informationen ist für einen demokratischen Rechtsstaat von elementarer Bedeutung. Vom Sprechfunk zum Handy für jedermann, vom Telex zur Hochgeschwindigkeits-Datenkommunikation und zum Internet vollzog sich die technische Evolution mit immer größerem Bestandteil des Lebens der Menschen und ein wesentlicher Baustein der Wirtschaftsstruktur.

Für die Unternehmen ist die Telekommunikation schon jetzt ein strategisches Instrument der Unternehmensführung von hoher Bedeutung. Das Unternehmen der Zukunft ist das vernetzte Unternehmen, dessen Wettbewerbsfähigkeit und Markterfolg in wesentlichem Maße von der konsequenten Nutzung der Telekommunikation bestimmt wird. Mit Hilfe der multimedialen Telekommunikation lässt sich für die Produktentwicklung das unterschiedlichen Standorten auf dem Globus in virtuellen Projektteams verbinden. Mit der Telekommunikation erschließt neue Wege zu den Kunden und neue Möglichkeiten zur Zusammenarbeit zwischen den Unternehmen. Ein Manager ist heute überall über das Handy erreichbar.

Auf der Basis der Telekommunikation werden sich in kommenden Jahren neue Anwendungsfelder in unterschiedlichen Bereichen entwickeln. In der Aus- und Weiterbildung wird der Zugriff auf aktuelles Wissen über Telekommunikationsnetze die schulische und universitäre Lehre und die berufliche Bildung wesentlich bereichern. Via Internet können Stunden Vorlesungen zu Hause hören. Im Gesundheitswesen lassen sich mit der Telekommunikation innovative Anwendungen der Telemedizin im Dienste der Menschen realisieren. Statt der Patienten reisen die Diagnosedaten und die Informationen zum medizinischen Fachmann.

Тема 18.

Практическая работа №18

Правильно подберите перевод реплик данного диалога.

Im Hauptbahnhof

-Sehen wir im Fahrplan nach, wann gibt es Züge nach Coburg?

-Oder fragen wir lieber bei der Auskunft. Die ist da rechts.

-Der Fahrplan hängt auch vorne.

-Was kam für uns in Frage?

-Und wann fährt der nächste Zug nach Coburg ab?

-Aha, ein Express München-Berlin fährt über Coburg. Der fährt in 20 Minuten von Bahnsteig C ab.

- Ausgezeichnet.Schnell mal Fahrkarten losen.
- Bitte zweimal Coburg erster Klasse.
- Einfach oder hin und zuruck?
- Einfach.
- Mit welchem Zug fahren Sie?
- Mit dem 12.45 Uhr.
- Er ist platzkartenpflichtig.Auserdem müssen Sie den IC-Zuschlag zahlen.
- Was macht das zusammen?
- 204,-DM.
- Danke.

Тема 19.

Практическая работа №19

I.Переведите следующие слова и выражения:

Словарный минимум к тексту:

Einzig-

Ziemlich-

Wachst(wachsen

Die Lehrgebäude-

Der Raum-

Ausserdem-

Das Bestehen-

Bildete...aus(ausbilden)-

Alle-

II. Прочитайте текст. Переведите с помощью словаря.

1. Die technische Hochschule für Ingenieure des Eisenbahnverkehrs ist die einzige Hochschule dieses Profils im ganzen Wolgagebiet, die Ingenieure für die Eisenbahnen ausbildet. Sie ist ziemlich jung. Die Hochschule besteht seit 1973 und wächst von Jahr zu Jahr. Heute verfügt sie über fünf Lehrgebäude. Hier gibt es viele Räume, Hörsäle, Seminarräume, zwei Bibliotheken, zwei Lesesäle, viele Labors und Kabinette. Die Labors und Kabinette verfügen über moderne Apparate und Maschinen. Außerdem besitzt die Hochschule ein Rechenzentrum und Filialen in Orenburg, Orsk, Ufa, Uljanowsk, Rusajewka.

2. Seit ihrem Bestehen bildete die Hochschule über 6 000 hochqualifizierte Ingenieurkader aus, die auf der Eisenbahn arbeiten. Die heutige Hochschule hat sieben Fakultäten. Das sind die Betriebsfakultät, die elektrotechnische Fakultät, die elektromechanische Fakultät, die Fakultät für Bauwesen, die ökonomische Fakultät, die Fakultät für Fernstudium, die Fakultät für zusätzliche Ausbildung.

3. Alle Studenten studieren Fremdsprachen: Deutsch, Englisch oder Französisch. Das Studium an der Hochschule dauert fünf Jahre. Jedes Studienjahr besteht aus zwei Semestern und zwei Prüfungsabschnitten.

Тема 20.

Практическая работа № 20

Das Studium in Deutschland

(Erzählung einer deutschen Studentin)

Ich studiere an der Hamburger Universität. Ganz kurz erzähle ich von dieser Uni und von meinem Studium. Die Hamburger Uni ist nicht sehr alt. Zurzeit haben wir 19 Fachbereiche, und zwar sowohl für naturwissenschaftliche, als auch für geisteswissenschaftliche Wissenschaften. Vor der Immatrikulation braucht man nur das Abschlusszeugnis des Gymnasiums vorzulegen. Man immatrikuliert Hunderte an der Uni, man exmatrikuliert, wenn man schlecht studiert, denn das Hauptprinzip aller Hochschulen Deutschlands ist eine harte selbstständige Arbeit aller Studenten.

Тема 21.

Практическая работа №21

Прочитайте текст, переведите с помощью словаря

Erfahrungen der russischen Eisenbahnen

1972 wurde bei den Eisenbahnen der ehemaligen UdSSR das erste experimentelle elektronische Platzreservierungssystem «Express-1» entwickelt, 1982 dann das für das Eisenbahnnetz einheitliche System «Express-2». Die Erfahrungen der RZD bei der Entwicklung und dem Betrieb dieser Systeme haben gezeigt, dass sie der Prototyp für das Steuerungssystem Reiseverkehr sind. So wurde das System «Express» mit dieser Orientierung ausgebaut. Die ausländischen Systeme erfüllen in der Regel nur 3 Funktionen, und zwar die Platzreservierung in Zügen, den Fahrkartenverkauf sowie die Servicefunktion mit Auskünften zu Fahrplan und Tarifen für die Reisenden.

b)

In das System «Express» wurde noch eine ganze Reihe anderer Funktionen integriert. Dazu gehören Abfertigung und Erfassung des Reisegepäckes, Steuerung des Betriebs und der Instandsetzung des Reisezugwagenparks, Finanzabrechnung und Statistik sowie die

operative Planung des Verkehrs auf der Grundlage einer Marketingsanalyse. Große Aufmerksamkeit widmen die ausländischen Bahnen der Funktionstechnologie des Systems. Einzelne Lösungen der Zentralisierung der Steuerung des Systems «Express» finden sich in neuen europäischen Systemen wieder. Damit befinden sich das System «Express-2», was die Informationstechnologien anbelangt, an vorderster Stelle unter den führenden Eisenbahnen der Welt. Allerdings erlaubt die unzureichende Computerleistung im System «Express-2» nicht, alle technologischen Steuerungsprozesse im Reiseverkehr vollständig zu erfüllen.

Задание к тексту

Текст: Aufgaben des Verkehrswesens

- I. Переведите текст письменно
- II. Найдите в тексте предложения, действие которых происходит в настоящем времени, и переведите их.
- III. Найдите в тексте предложение, действие которого происходит в простом прошедшем повествовательном времени, и переведите его.
- IV. Составьте план текста.
- V. Выпишите из текста эквиваленты к сочетаниям слов:
это средство сообщения, без железных дорог, три главных вида транспорта, потребность населения, ответственная задача, в основе, большие изменения, внедрение новых железных дорог, общая транспортная нагрузка, перевалка грузов, от страны к стране;
- VI. Выбирая из текста необходимые слова и сочетания слов, напишите по-немецки:
 1. Для нас невозможно дойти пешком до работы или до учебы.
 2. Каждый человек использует транспорт.

3. Почтовый транспорт играет важную роль в нашей жизни.
4. В мире существует множество видов транспорта.
5. Главный вид транспорта России – это железная дорога.

Словообразование

Aufgaben des Verkehrswesen

1. Прочтите сложные существительные, учитывая, что главное ударение падает на первый компонент:

das Verkehrswesen, das Verkehrsmittel, der Personenverkehr, der Güterverkehr, der Kraftverkehr, der Luftverkehr, der Verkehrswesen, die Eisenbahn, die Hauptart, Transportleistung, der Nachrichtenverkehr, die Volkswirtschaft, der Vordergrund, der Containerverkehr, die Umschlagsart, das Wohngebiet

2. Найдите и назовите слова, которые относятся к теме: «Задачи транспорта»:

Bobenutzenein
 alluftverkehring
 keinsatzahn
 verfüllenase
 verkehrsmittelicht
 abzunehmenackt
 mimvordergrundstehenürnberg
 apersonenverkehrock
 langüterverkehrasch
 nachrichtenverkehrom
 meisenbahnord
 anbedeutunggewinnen
 kraftverkehr
 schiffahrt

4. Исключите лишнее слово и объясните почему:

1. Verkehrsmittel, Verkehrsträger, Kraftverkehr, Verkehr;
2. zunehmen, benutzen, erfüllen;
3. Kraftverkehr, Nachrichtenverkehr, Eisenbahn, Güterverkehr, Personenverkehr

5. Найдите в тексте однокоренные слова, назовите их общий корень.

6. Составьте кроссворд без вопросов. Главное слово: Verkehrsmittel или Verkehrsträger

Например:

S t r o m k r e i s

t

r

o

m

Тема 22.

Синтаксис. Сложные предложения. Придаточные определительные.

Синтаксис. Сложные предложения.

1.Nennen Sie Satzreihen und einfache erweiterte Satze.

1.Назовите порядок слов в данных предложениях.

1.Sie begrussen sich,gehen in eine Gaststatts,trinken Bier und unterhalten sich.2.Der Wanderer kam eines Tages in eine kleine Stadt und musste in einem Hotel ubernachten.3.Im Sommer ist es warm,die Frucht reifen.4.Der englische Physiker Newton vergass bei der Arbeit alles andere,auch das Essen und Trinken.5.Das Kind hat zu Hause die Apfel gezahlt und es waren nur 5.6.Die Jungen waren sehr mude und gingen bald ins Bett.7.Der Herr offnete seinen Koffer,nahm ein Paar Schuhe heraus und zog sie an.8.Im Winter sind die Tage kurz und die Nachte lang.9.Der Fluss war sehr tief,und ich konnte nicht schwimmen.10.Der Sohn lief zu seiner Mutter,nahm ihren schweren Korb und trug ihn nach Hause.

2.Уберsetzen Sie folgende Satze:

1.Ihr Sohn ist stark,und keiner ist so tapfer wie er.2.Ich fahre morgen nach Hamburg,deshalb muss ich meinen Koffer packen.3.Das habe ich schon von den anderen gehort,aber das wundert mich nicht.4.Im Herbst werden die Blatter gelb,und es ist oft schlechtes Wetter.5.Ich habe die Artikel dieses Journalisten gelesen,doch personlich kenne ich ihn nicht.6.Mein Kollege kommt immer um 9 Uhr , denn er ist sehr puenktlich.7.Alle Gaste setzten sich an den Tisch,und die Frau brachte das Essen.8.Die Kinder hatten ein wenig Angst,den sie waren ganz allein im Haus.9.Ich hatte ihn viele Jahre nicht gesehen,deshalb habe ich ihn nicht erkannt.10.Die Tur offnete sich ,eine alte Frau trat ins Zimmer.11.Kurt brachte Blumen,ausserdem schenkte er seiner Frau eine schone Kette.12.Man muss die Tur auf die Terrasse schliessen,sonst koennen wir uns erkalten.

Тема 23.

Самостоятельная работа № 23

Прочтите и переведите текст, обращая внимание на инфинитивные обороты. При переводе используйте слова и словосочетания, данные к тексту:

Die Dampflokomotive

Die Diesellokomotive

Der Erfinder

Die Gattung

Das Getriebe

Das rollende Material

Der Wirkungsgrad

In den Dienst stellen

Eine Verwendung finden

Lokomotivgattungen

Als Lokomotive wird ein Transportmittel bezeichnet, das zum rollende Material gehört und für das Ziehen der Züge oder einzelner Wagen auf den Schienen bestimmt wird. Die Lokomotiven werden in Dampf-, Diesel-, Elektro-, und Gasturbinenlokomotiven eingeteilt.

Die Dampflokomotive war eine der genialsten Erfindungen der Welt. Sie hat eine grosse Rolle in der technischen Entwicklung in der ganzen Welt gespielt. Die Dampflokomotive des englischen Ingenieurs G. Stephenson, seine berühmte «Rocket» gilt als «Mutter» von Tausende Lokomotiven, die später entwickelt und gebaut worden sind. Im 19. Jahrhundert war die Dampflokomotive die einzige Zugforderungsart im Eisenbahnwesen. Sie hatten einen niedrigen Wirkungsgrad, der 4-8% betrug. Um den Wirkungsgrad der Dampflokomotive zu erhöhen, hat man zahlreiche Versuche durchgeführt. 1897 gelang es dem deutschen Ingenieur Rudolf Diesel, einen prinzipiell neuen Motor zu konstruieren, der seines Erfinders zu Ehren Dieselmotor genannt wurde. Bald fand der Dieselmotor im Lokomotivbau eine breite Verwendung.

Die Dampflokomotiven wurden aber bis in die 30-er Jahre hinein entwickelt und gebaut. Neben der Weiterverwendung der Dampflokomotiven wurde Ende

der 20er Jahre auch die ersten Diesel-und Elektrolokomotiven in den Diens gestellt. Der Wirkungsgrad der elektrischen lok beträgt 18-20 %,der Wirkungsgrad der Diesellokomotive ist 28-32%.

Die erste russische Diesellok wurde 1924 nach dem Projekt von Professor Gakkel in Leningrad gebaut.das war eine Diesellokomotive mit elektrischem Getriebe,eine Lokomotive neuen Typs,fur die es im Auland damals nicht ihresgleichen gab.Auf Grundlage dieser Lokomotive wurden drei Diseloktypen entwickelt.

Тема 24.

Высокоскоростные поезда.

Практическая работа № 24

Прочитайте и переведите с помощью словаря следующий текст.

Die Asfahrt beginnt um kurz nach 6 Uhr fruh.Vom Moskauer Bahnhof in St.Petersburg geht es Richtung Moskau.Alle Bahnsteige sind noch fast leer,der Berufsverkehr hat noch nicht begonnen.Wie einFremdkorper steht der 250 Meter lange Velaro,Russlands neuer Hochgeschwindigkeitszug. Was in Deutschland nicht weiter auffallen wurde,ist hier jedoch ein Novum.Mitte Dezember soll der Hochgeschwindigkeitszug seinen Linienbetrieb zwischen St.Petersburg und Moskau aufnehmen. 8 Exemplare hatte die russische Eisehnbahn-Gesellschaft beim deutschen

Hersteller Siemens geordnet. Ein Zug kostet rund 35 Millionen Euro.

Langsam setzt sich der Zug in Bewegung. Ihnen sind die meisten Sitze noch mit einer Schutzfolie überzogen, alles riecht neu und Frisch. Bis auf Tempo 50 soll der Zug auf der Testfahrt beschleunigen und unter Beweis stellen, dass Russland und auch bald in den exklusiven Kreis der Länder mit eigener Hochgeschwindigkeitabahn gehört.

Seit sich die Zug mit ihren zentrumsnahen Anbindungen als echte Alternative zum Flugzeug etabliert haben, hat ihre Entwicklung in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht grosse Fortschritte gemacht. Auch Prestige spielen eine grosse Rolle beim Aufbau von

Hochgeschwindigkeitstrassen. Begonnen hatte die Entwicklung Anfang der 80er-Jahre in Frankreich. Anfang der 90er-Jahre zogen Japan und Deutschland nach. Heute fährt die schnelle Eisenbahn ebenfalls in Spanien, China .

Die Entwicklung des Hochgeschwindigkeitszuges ist der Entwicklung im Flugzeugbau vergleichbar. Wir arbeiten hier am Rande des technisch Machbaren.

Allein das Abbremsen eines solchen Zuges stellt besondere Anforderungen an das Material-wenn zum Beispiel die Bremsen bis zu 600 Grad heiss werden und doch ihre Bremswirkung nicht verlieren dürfen. Auch die Antriebstechnik ist seit rund 10 Jahren neu: Wurde ein Zug über 150 Jahre von einer Lokomotive gezogen, so hat sich mit dem ICE 3, auf dem der Velaro basiert, die verteilte Traktion durchgesetzt-jedes zweite Radpaar wird dabei

angetrieben. So ist es möglich, einen voll beladenen Zug, der rund 600 Tonnen wiegt, steile Steigungen hinauffahren zu lassen - und das bei Tempo 250.

Тема 25.

Придаточные предложения времени.

Практическая работа №25

Setzen Sie die Konjunktion **als** oder **wenn** ein.

1. ... Ich seinen Brief bekommen hatte, habe ich ihm sofort geantwortet. 2. ... der Junge nach einer halben Stunde zurückkam, las der Vater immer noch. 3. ... Elke in die Klasse kam, bemerkte sie, dass sie ihr Schreibheft zu Hause vergessen hatte. 4. ... es heiss war, gingen die Kinder nachmittags baden. 5. ... Daniel aus dem Fenster schaute, sah er, wie seine Schwester hinter dem Haus verschwand. 6. ... das Mädchen etwas nicht verstehen kann, fragt es immer nur seinen Vater. 7. ... wir gestern im Lebensmittelgeschäft waren, habe ich meine Geldtasche verloren. 8. ... die Schüler die Arbeit richtig machten, lobte der Lehrer sie jedes Mal. 9. ... wie bei unseren Bekannten waren, zeigten sie uns ihre schöne Stadt. 10. ... der Junge Tennis spielen geht, nimmt er auch seinen Freund mit. 11. ... wir morgen ins Kaufhaus gehen, werden wir unserem Sohn einen Fotoapparat kaufen.

Тема 26.

Предлоги

Практическая работа № 26

Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Von wem ist der Brief?(von, der Sohn) 2. Womit schreibt der Schüler?(mit, der Kugelschreiber) 3. Bei wem ist seine Tochter?(bei der Onkel) 4. Wann kommst du nach Hause?(nach, das Mittagessen) 5. Seit wann wohnt die Familie hier?(seit, ein Jahr) 6. Woher kommen die Kinder?(aus, der Zoo) 7. Zu wem fährt das Mädchen? 8. Wo liegt die Schule?(die Post, gegenüber) 9. Wovon springt der Junge?(von, der Zaun) 10. Mit wem spricht der Alte?(mit, der Enkel) 11. Woraus ist dieses Kleid?(aus, Seide) 12. Bei wem ist dein Heft?(bei der Lehrer) 13. Wohin fährt der Bus?(zu, die Bibliothek) 14. Woher kommt Paul?(von, der Bahnhof) 15. Wovon spielen die Schüler Ball?(ausser, ein Schüler)

Тема 27.

Распространённое определение. Особенности перевода.

Практическая работа № 27

Переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода распространённого определения:

1. Die in der letzten Zeit im Transportwesen erzielten Erfolge sind gross. 2. Die von Tscherepanows gebaute Dampflokomotive war auf der Werkbahn in Nishni Tagil ausgenutzt. 3. Die nach dem Projekt dieses Konstrukteurs herzustellende Maschine ist kompliziert. 4. Die neue, vor 2 Jahren in Betrieb genommene Erdölleitung mit einer Länge von 400 km befördert das Erdöl zu den grossen Industriezentren. 5. Das schöne, 1945 von den

amerikanischen Bombern zerstörte Gebäude der Dresdener Gemaldegalerie war von den Werktätigen des Deutschlandes wiederhergestellt.

Тема 28.

Определительные придаточные предложения.

Относительные местоимения.

Самостоятельная работа № 28

Setzen Sie entsprechende Relativpronomen Im Dative ein.

1. Mein Schulfreund, von ... ich oft erzählte, arbeitet jetzt im Ausland. 2. Unsere Grosseltern, zu ... wir am Wochenende fahren, wohnen in Hamburg. 3. Die Frau, ... wir begegnet sind, ist unserer Mutter ähnlich. 4. Wie heisst das Mädchen, mit ... er im Briefwechsel steht? 5. Wie geht es deiner Freundin, ... du oft Briefe schreibst? 6. Die Leute, bei ... der Freund ein Zimmer mietet, sind Rentner. 7. Dieser junge Mann ist ein guter Arzt, ... viele Patienten dankbar sind. 8. Ich fahre nach Osterreich mit einigen Freunden, mit ... wir im vorigen Jahr in Polen waren. 9. Es war unsere letztes Gespräch, nach ... wir uns nicht mehr gesehen haben. 10. Meine Eltern haben einen Garten, in ... viele Obstbaume wachsen. 11. Mein neuer Bekannter, ... ich eine Postkarte geschickt hatte, hat mir nicht geantwortet. 12. Wo wohnt der Junge, zu ... du gehen willst?

Тема 29.

Придаточные предложения причины.

Практическая работа № 29

Erganzen Sie folgende Hauptsatzte mit passenden Kausalsatzten.

Er kommt nicht,... . /Er ist ungesund.

Die Tochter ruft uns nicht an, / Ich habe keine Zeit.

Ich bezahle das nicht, /Wir sind nicht fertig.

Ich besuche euch nicht,/Es ist zu teuer.

Er arbeitet nicht,/Sie hat kein Telefon.

Der Mann raucht nicht,/Sie haben keine Flugkarten.

Die Mutter weckt die Rinder nicht,/Das ist schadlich.

Die Leute kaufen das nicht,/Ich habe kein Geld.

Sie können nicht fliegen,/Es ist noch zu früh.

Sie können die Arbeit nicht abgeben,/Er wess von unserem Treffen nicht.

Тема 30.

Синтаксис. Придаточные предложения дополнительные.

Практическая работа № 30

Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Was erzählt der Mann?(dass;Er fährt gern Rad)
2. Was fragt die Tante?(ob;Ist der Brief von unserem Vater schon angekommen?)
3. Was hat der Junge vergessen?(Was haben sie heute auf?)
4. Worauf hofft der Patient?(dass;Er wird bald wieder gesund.)
5. Was will die Mutter wissen?(Wann kommt der Sohn?)
6. Wofür danken die Kinder?(dass;Mann hat ihnen ein Tierbuch geschenkt.)
7. Was gefällt der Lehrerin nicht?(Wie haben die Schuler die Aufgabe gemacht?)
8. Was weiss die Mutter?(Was spielt der Sohn am liebsten?Welches Spielzug mag die Tochter

besonders?) 9. Was erzählt der Herr? (Wie kommt man am besten zur Post?) 10. Was sagt der Polizist? (Wo ist ein Autounfall geschehen?) 11. Wofür interessieren sich alle Verwandten? (ob; Hatte die Grossmutter eine gute Reise?) 12. Was schreiben die Mädchen auf? (Warum gefällt ihnen das Buch gut?)

Тема 31.

Защита окружающей среды

Практическая работа № 31

Прочитайте текст (общий охват содержания)

Umweltschutzpolitik in Deutschland

Die Atmosphäre besteht aus verschiedenen Luftschichten. In der Luftschicht, die der Erde am nächsten ist (Troposphäre), spielen sich die Prozesse ab, die wir als «unser Wetter» bezeichnen. Zehn Kilometer über der Erde endet die Wetterschicht, und es beginnt die Stratosphäre, in der ein Ozongürtel (die Ozonschicht) die vor aggressiven ultravioletten Sonnenstrahlen schützt. Unterschiedliche, besonders von Menschen verursachte Eingriffe, schädigen die Atmosphäre und bringen sie damit aus ihrem ökologischen Gleichgewicht. Zerstörung der Ozonschicht («Ozonlocher»), Treibhauseffekt und Sommersmog sind die Folgen mit erheblichen Auswirkungen für die Menschen, Tiere und Pflanzen. Verschiedene Erkrankungen beim Menschen sowie die dauerhafte Schädigung des gesamten biologischen Kreislaufs könnten die Folge sein. Die Lebewesen sind in einem ewigen Kreislauf eingebunden. Durchbricht der Mensch dieses Geschehen, bekommt er es letztendlich selbst zu spüren: Wenn die Fische im Meer nur noch chemisch belastete Nahrung finden, so ist der Mensch gefährdet, denn er isst den Fisch. Die Pflanze produziert den für das Leben notwendigen Sauerstoff und braucht dazu

Lichtenergie, Wasser und Kohlendioxyd. Am Ende der Nahrungskette steht der Mensch.

Heute steht fest, dass vor allem industriell hergestellte FCKW (Fluor-Chlor-Kohlenwasserstoffe) und ihre chemischen Verwandten, Halone, die Ozonschicht schädigen.

Der Umweltschutz hat in Deutschland im internationalen Vergleich ein hohes Niveau erreicht. In allen Bereichen, die die Schadstoffe in Luft und Wasser eingetragen hatten, wurden strenge Grenzwerte durchgesetzt. Damit konnte in allen deutschen Ländern die Umweltqualität deutlich verbessert werden.

In der Bundesrepublik ist der Schutz der natürlichen Lebensgrundlagen als Staatsziel im Grundgesetz verankert (Artikel 20a). Damit umfasst der Umweltschutz eine aktive Politik der Zukunftssicherung, Industrie und Landwirtschaft, Stadtebau und Verkehr müssen mit begrenzten Umweltressourcen wie Energie, Rohstoffe, Fläche und Wasser so behutsam umgehen, dass auch für künftige Generationen ein stabiles Klima, eine reiche Natur sowie fruchtbare Böden und ausreichende Süßwasservorräte zur Verfügung stehen.

Mit einer ökologischen Steuerreform, mit dem Ausstieg aus der Nutzung der Kernenergie, mit einem CO₂-Minderungsprogramm und mit dem Aufbau einer Kreislaufwirtschaft hat Deutschland in den letzten Jahren Signale gesetzt, die auch internationale Beachtung gefunden haben. Ein Schwerpunkt der Umweltpolitik liegt heute beim Klimaschutz. Da Deutschland einen Anteil von rund vier Prozent am globalen Treibhauseffekt hat, hat es sich zum Ziel gesetzt, die nationalen CO₂-Emissionen wesentlich zu reduzieren. Weitere Minderungen erfordern den verstärkten Einstieg in Energiespartechniken sowie eine deutliche Ausweitung der Erzeugung regenerativer Energien.

Texterläuterungen

Das ökologische Steuerreform-экологическая налоговая реформа

Der Ausstieg aus der Nutzung der Kernenergie-отказ от использования атомной энергии

Energiespartechniken-energосберегающие технологии

Упражнение на контроль понимания текста

Закончите предложения из левой колонки подходящими по смыслу фрагментами из правой.

Die Atmosphäre... bringen sie
schadigen die Aimosphare und damit aus ihrem okologischen Gleichgewicht.

Unterschiedliche, besonders von Menschen verursachte Eingriffe,... / so ist der Mensch gefardet, denn er isst den Fisch.

Wenn die Fische im Meer nur noch chemisch / wurden strenge Grenzwerte durchgesetzt.
Belastete Nahrung finden,...

Die Pflanze produziert den fur das Leben notwendigen Sauerstoff... / besteht aus verschiedenen Luftschichten.

In allen Bereichen, die die Schadstoffe in Luft / und braucht dazu Lichtenergie, Wasser und Kohlendioxyd **und Wasser eingetragen hatten,...**

In der Bundesrepublik... / ist der Schutz der naturlichen Grundlagen als Staatsziel im Grundgesetz verankert. (Artikel 20a).

Da Deutschland einen Anteil von rund vier Prozent am globalen Treibhauseffekt hat, ..

4 курс

Контроль и оценка освоения учебной дисциплины по темам
(разделам)

Таблица 2.2

Элемент учебной дисциплины	Формы и методы контроля					
	Текущий контроль		Рубежный контроль		Промежуточная аттестация	
	Форма контроля	Проверяемые ОК, ИК, У, З	Форма контроля	Проверяемые ОК, ИК, У, З	Форма контроля	Проверяемые ОК, ИК, У, З
Тема 1. Метрические единицы и истории их названий.	<i>Устный опрос Практическая работа №1</i>	<i>У8, У10, У13 З 1, З 5, ОК 2, ИК 1</i>				
Тема 2. Метрические единицы(Биографии).	<i>Устный опрос Практическая работа №2</i>	<i>У 7, У 18, З 3, З 2, ОК 4, ИК 5</i>				
Тема 3. История железных дорог России.	<i>Устный опрос Практическая работа №3</i>	<i>У 2, У 6, У 14 З 2, ОК 2, ИК 2</i>				
Тема 4. Развитие дорог в Германии.	<i>Устный опрос Практическая работа №4</i>	<i>У 5, У 7, З 4, ОК 2, ОК 4 ИК 5</i>				
Тема 5. Вещества, материалы.	<i>Устный опрос Практическая работа №5</i>	<i>У 3, У 10, У 15 З 5, З 1 ОК 7, ИК 4</i>				
Тема 6. Проводники(медь, сталь, кварц, стекло)	<i>Устный опрос Практическая</i>	<i>У 6, У 13, З 3, ОК 8, ОК 2</i>				

	<i>работа №6</i>	<i>ИК 5</i>				
Тема 7. Изоляционные материалы(пластик).	<i>Устный опрос Практическая работа №7</i>	<i>У 1, У 11, У 15 З 1, ОК 9, ИК 2,ИК 3</i>				
Тема 8. Технологические карты	<i>Устный опрос Практическая работа №8</i>	<i>У 4, У 6, З 1,3 3 ОК 2, ИК 4</i>				
Тема 9. Инструкции.	<i>Устный опрос Практическая работа №9</i>	<i>У 7, У 8, З 5, ОК 3,ОК 2 ИК 5</i>				
Тема 10. Руководства.	<i>Устный опрос Практическая работа №10</i>	<i>У 6, У 15, З 3, ОК 2, ИК 4,ИК 2</i>				
Тема 11. Техническая документация.	<i>Устный опрос Практическая работа №11</i>	<i>У 2, У 5, У 9, З 2,ЗК 5 ОК 7, ИК 1</i>				
Тема 12. Перевод действительного залога в страдательный и наоборот	<i>Устный опрос Практическая работа №13</i>	<i>У2, У8, У18, З 2, ОК 3,ОК 4 ИК 2</i>				
Тема 13. Локомотивная сигнализация(радиопередача)	<i>Устный опрос Практическая работа №14</i>	<i>У 12, У 14, З 5, ОК 6, ОК 5, ИК 4, ИК 5</i>				
Тема 14. Станционные устройства автоматики.	<i>Устный опрос Практическая работа №15</i>	<i>У2, У3, З 1, 32, 33, ОК 3,ОК 1 ИК 2</i>				

3.2. Типовые задания для оценки освоения учебной дисциплины

Тема 1.

Метрические единицы и истории их названий.

Практическая работа № 1

1. Прочитайте текст, переведите с помощью словаря.
2. Найдите и выпишите основные виды сигналов на железной дороге.
3. In Deutschland stehen Eisenbahnsignale meist in Fahrtrichtung rechts, in Ländern mit Linksverkehr links vom Gleis. Bei eingeschränkten Platzverhältnissen oder mehreren Gleisen nebeneinander werden die Eisenbahnsignale vielfach an Auslegern oder Signalbrücken über dem Gleis angebracht. Vorsignale sind wegen der langen Bremswege von Zügen erforderlich. Sie stehen in der Regel im Bremswegabstand (700 oder 1 000 m) vor dem Hauptsignal, hinter dem zur Sicherheit noch ein Gefahrpunktabstand (hinter Einfahr- und Blocksignalen) oder ein Durchrutschweg (hinter Zwischen- und Ausfahrtsignalen) vorgesehen wird. Bei eingeschränkter Sicht auf das Hauptsignal folgt dem Vorsignal vielfach ein zweites als Vorsignalwiederholer, der zur Unterscheidung durch ein weißes Zusatzlicht gekennzeichnet ist. Auf Neubaustrecken verzichtet die Deutsche Bahn AG künftig auf ortsfeste Eisenbahnsignale. Die erforderlichen Informationen werden ununterbrochen über Linienleiter oder Funk zwischen Zug und Steuerstellen der Strecke ausgetauscht, im Führerpult angezeigt, aber auch für die automatische Fahr- und Bremssteuerung (AFB) zu vollautomatischen Betrieb benutzt.
4. Übrige Signale:

5. Langsamfahrtsignale kündigen Langsamfahrstellen im Bremswegabstand an und markieren deren Anfang, bei vorübergehenden Langsamfahrstellen (Baustellen, Mängel an Bahnanlagen) auch das Ende. Gleisperrsignale geben Weisungen im Rangierbetrieb, Weichensignale lassen auch aus einiger Entfernung die Stellung einer Weiche erkennen, Signale für den elektrischen Betrieb kennzeichnen z. B. das Ende der Fahrleitung (Halt für Fahrzeuge mit gehobenem Stromabnehmer) oder geben an Trennstellen Anweisungen (z. B. Ausschalten oder Bügel ab). Zu den Signalen am Zug gehören die nächtliche Spitzenbeleuchtung des Triebfahrzeugs (in Deutschland drei weiße Lichter in Form eines A) und das Zugschlussignal, das die Vollständigkeit des Zuges erkennen lässt und den Betriebsstellen bestätigt, dass der befahrene Abschnitt wieder frei ist.

Schlagen Sie auch in anderen Wörterbüchern nach:

1. Eisenbahnsignale — Eisenbahnsignale, die zur Sicherung des Eisenbahnbetriebes notwendigen Signale, werden durch akustische, optische oder elektr. Telegraphen übermittelt [s. Beilage: ⇒ Eisenbahnen]. Akustische sind: Bahnsteigglocken, Dampfpfeife, Lokomotivglocken.

2. Eisenbahnsignale. Näheres s. unter den verschiedenen Einzelartikeln Bahnzustandssignale, Bremssignale, Liniensignale, Signale am Zug ...

3. Eisenbahnsignale in Deutschland — Vor und Hauptsignale (Formsignale) eines Bahnhofs mit den Signalbegriffen Eisenbahnsignale signalisieren grundsätzlich, ob und in welcher Geschwindigkeit Streckenabschnitte befahren werden dürfen.

Tema 2.

Практическая работа №2.

Познакомьтесь с пояснениями к тексту В:

1. **Anlage** *f* - сооружение
2. **in Angriff nehmen**- приступать к чему-либо
3. **Gepräge tragen**- носить (иметь) отпечаток, вид
4. **Sachlichkeit** *f* - деловитость
5. **Sehenswürdigkeit** *f* - достопримечательность

2. Прочтите текст В, найдите в нем ответы на поставленные вопросы.

1. Was ist die U-Bahn?
2. Wann wurde der Bau der Moskauer U-Bahn in Angriff genommen?
3. Liegen alle U-Bahnhöfe unter der Erde?
4. Wieviel Bahnhöfe zählt die Moskauer U-Bahn?
5. Wieviel Leute transportiert die Moskauer U-Bahn im Laufe eines Tages?

Текст В

Die Moskauer Untergrundbahn

Die Moskauer Untergrundbahn ist nicht nur ein bequemes Verkehrsmittel, sondern auch eine ingenieur-technische und architektonische Anlage. Sie ist auch eine der beachtenswertesten Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt.

Der Bau der Metro wurde in Moskau 1931 in Angriff genommen. Es wurde der erste Tunnel gebaut, die erste Strecke mit 13 Stationen wurde am 15. Mai 1935 für den Verkehr freigegeben. In

der Folgezeit wurde der Bau der unterirdischen Strecken nicht einmal in den schweren Kriegsjahren unterbrochen.

Die U-Bahn ist das bequemste städtische Verkehrsmittel Moskaus. Die meisten U-Bahnhöfe liegen tief unter der Erde. Es gibt aber auch Bahnabschnitte an der Oberfläche. Jeder U-Bahnhof trägt sein eigenes architektonisch-künstlerisches Gepräge. An der architektonisch-künstlerischen Ausstattung der U-Bahn arbeiteten und arbeiten Architekten, Bauleute, Maler und Bildhauer.

Die in den letzten Jahren gebauten U-Bahnhöfe unterscheiden sich von den früheren durch Sachlichkeit, die gestalterischen Elemente sind lakonischer und schlichter. Heute zählt die Moskauer U-Bahn über 150 UBahnhöfe. Die Gesamtlänge der UBahn beträgt rund 200 Kilometer.

Nach den Angaben der Untersuchung, die von der Moskauer Untergrundbahn durchgeführt wurde, transportiert die Moskauer U-Bahn im Laufe eines Tages eine Menge Leute, die mit der Bevölkerung ganz Moskaus und seiner nahen Umgebung zu vergleichen ist - 13,5 Millionen Menschen.

Тема 3.

История железных дорог России.

Практическая работа №3

Прочитайте и письменно переведите текст с помощью словаря.

Der grosse Sibirische Weg.

In den 80er Jahren des XIX. Jahrhunderts wurden in Verbindung mit der Notwendigkeit der Erkundung der Naturressourcen des Sibiriens und des Weiten Osten die Frage über den Aufbau des Transsibirischen Hauptverkehrsader gestellt.

Den 6. Juni 1887 zählt man als das Datum des Beschlusses der Regierung über die Notwendigkeit so einer Strasse.

Am anfang des Projektierens der Hauptstrecke wurden genaue technische Normen im Bezug auf die Besonderheiten des klimas und die Landschaften erarbeitet. Nikolai I. befurwortete diese normen des Baus.

Im Februar 1891 kam der beschluss über den Bau der «durch ganz Sibirien durchlaufenden Eisenbahnstrecke», der Aufbau dieser wurde als «grosse Tat des Volkes» bezeichnet.

In Wladiwostok wurde der Bau der grossten Eisenbahnmagistrale Russlands eröffnet. Man baute von beiden Seiten, von Wladiwostok nach Habarowsk und von Tscheljabinsk nach Nowosibirsk.

Der Bau gestaltete sich ungeheuer schwierig. Dauerfrostboden und Sumpfgelange, Urwaldgebiete und Gebirgemussten bezwungen warden. Breite Strome-Irtisch, Ob, Jenissej, Angara, Amur- galt es zu überbrücken.

Anfang des XX. Jahrhunderts wurde der Zugverkehr eröffnet. Die Züge konnten nun aus der mitte Russlands bis nach Wladiwostok fahren.

Die Errichtung der Transsibirischen Magistrale war der wichtigste teil der Entwicklung des russlandischen Eisenbahnnetzes.

Die Transibirische Eisenbahn ist bis heute die langste durchgehende Eisenbahnstrecke der Welt.

Тема 4.

Развитие дорог в Германии.

Практическая работа №4

Переведите один из данных текстов

Текст №1

Die Eisenbahn in Deutschland

Die erste deutsche Eisenbahn verkehrte am 7. Dezember 1835 zwischen Nürnberg und Fürth. Allerdings fuhren auf der sechs Kilometer langen Strecke neben dem "Adler", so hieß die von Stephenson konstruierte Lokomotive, noch immer Pferdekarren im regelmäßigen Schienenverkehr. Doch bald war der Siegeszug der Dampfloks nicht mehr aufzuhalten.

Immer mehr Bahnverbindungen entstanden, oft waren diese Bauten privat finanziert. Erst langsam wuchs bei den deutschen Kleinstaaten die Ansicht, dass Eisenbahnen Staatsbahnen sein sollten. Zumal Mitte des 19. Jahrhunderts auch die Militärs die Bedeutung des Transportmittels Bahn erkannten und Konkurrenzkampf einige Privatbahnen in den Ruin getrieben hatte. Doch bis zu einer einheitlichen deutschen Staatsbahn sollte noch viel Zeit vergehen. Erst 1920 wurden die Staatsbahnen zur Deutschen Reichsbahn vereint. Sie hatte einen schwierigen Start, musste sie doch als Folge des verlorenen Ersten Weltkriegs erhebliche Reparationszahlungen an die Sieger des Krieges leisten. Damit entfielen auch alle finanziellen Verpflichtungen der Deutschen Reichsbahn.

Текст №2

Der Zweite Weltkrieg hatte auch auf die Deutsche Reichsbahn und ihr Streckennetz große Auswirkungen. Schon während des Krieges wurden viele Strecken und Bahnknotenpunkte durch feindliche Bomber zerstört. Zudem wurden auf Befehl Adolf Hitlers viele Brücken und andere Anlagen beim deutschen Rückzug gesprengt. Nur mühsam gelang es deshalb nach Kriegsende wieder, ein funktionierendes Schienennetz aufzubauen. Nach der Gründung der Bundesrepublik Deutschland 1949 wurden die westdeutschen Streckennetze der neuen Deutschen Bundesbahn untergeordnet, die von Beginn an rote Zahlen schrieb. Der Wiederaufbau der zerstörten Anlagen und der zunehmende Autoverkehr machten ihr stark zu schaffen, im Bereich der Gütertransporte liefen ihr die Speditionen den Rang ab. In den 1980er Jahren war die Deutsche Bundesbahn bereits mit mehr als 30 Milliarden D-Mark verschuldet.

Текст №3

Der Deutschen Reichsbahn der DDR ging es auch nicht besser. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurden viele Gleise demontiert und zusammen mit Loks und Waggonen als Reparationsleistungen in die Sowjetunion gebracht. Obwohl die Eisenbahn in den folgenden Jahrzehnten wegen der geringeren Auto-Dichte in der DDR einen höheren Stellenwert als Transportmittel hatte, wurde das Schienennetz lange vernachlässigt. Eine Umstellung auf Betonschwellen in den 70er Jahren erwies sich zudem als wirtschaftliches Desaster, da der Beton falsch gemischt worden war und schon nach wenigen Jahren zerfiel. Die extrem niedrigen Fahrpreise sorgten zusätzlich dafür, dass die Reichsbahn ähnlich hoch verschuldet war wie die Deutsche Bundesbahn.

Текст №4

Prestigeobjekt Berliner Hauptbahnhof

Wiedervereinigung, Rationalisierung und Börsengang

Mit der Wiedervereinigung im Jahr 1990 wurden die Streckennetze der Deutschen Bundesbahn und der Deutschen Reichsbahn zusammengelegt. Da beide Bahnen zunächst enorme

Verluste einführen, überführte die Bundesregierung sie 1994 in eine unternehmerisch geführte Aktiengesellschaft mit dem neuen Namen "Deutsche Bahn AG". Der Bund hielt zwar noch alle Anleihen, das Unternehmen selbst war aber fortan privatrechtlich organisiert. In der Folgezeit wurden erstmals seit dem Zweiten Weltkrieg umfangreiche Reformen durchgeführt. Vor allem das Personal bekam dies durch einen starken Stellenabbau zu spüren.

Текст №5

Geld wird seitdem vor allem in prestigeträchtige Großprojekte wie die neuen Bahnhöfe in Berlin oder Leipzig gesteckt. Das Schienennetz hingegen ist vor allem auf einigen Nebenstrecken in oft erbärmlichem Zustand. Kritiker des Unternehmens führen dies auf den forcierten Börsengang unter dem ehemaligen Vorstandsvorsitzenden Hartmut Mehdorn zurück. Ausgaben sollten dabei reduziert werden, um eine bessere Gesamtbilanz zu erhalten. Lange Zeit hatte Mehdorn mit dieser Taktik Erfolg, doch in den vergangenen Jahren kam aus der Politik zunehmend Widerstand gegen den Börsengang. Mittlerweile ist es sehr fraglich, wann und ob die Deutsche Bahn AG überhaupt ein börsennotiertes Unternehmen wird.

Тема 5.

Научно-популярный текст. Лексико-грамматический анализ.

Практическая работа №5.

Задание №1.

Прочитайте текст. Переведите его с помощью словаря.

Задание №2

Найдите соответствия

Текст №1

1. Nicht für die minuziösen Anschläge winken Sie entlang den Eisenbahnen.
2. In der Tageszeit und nachts, in den Schneesturm und in die Regen sicher mchatsya Fracht- und Passagierzüge.
3. Es ist, in Zeit zur Bewegung des Zugs, das Fahrerhaus der sich fortbewegenden Felsen rhythmisch.
4. In es zum rechten Maschinisten und nach links sein Assistent.
5. Sie schauen aufmerksam vorwärts. – ist grün! – klingt die Stimme des Assistenten. – I sehen Grün, – Antwortmaschinisten.
6. Obgleich das Gespräch kurz ist, in ihm große Richtung.
7. Es bedeutet, daß die Weise frei ist und es möglich ist, Zug zu leiten, ohne Geschwindigkeit zu verringern.
8. Aber über diesem das Konfrontieren auf der Kandare des Weise Lichtsignals berichtet.
9. Einige Systeme des Reisens blockierend passen sich während unserer Tage auf den Eisenbahnen an.
10. Vollkommenstes und zuverlässigstes – automatisches Blockieren (AB).
11. Sein Name selbst spricht, das, welches die Bewegung der Züge auf den Stadien automatisch reguliert wird, ohne die Teilnahme des Mannes.
12. Was selbst stellt dieses System dar? Mit diesem System teilen die Stadien zu den Blockabschnitten die Länge von einer zu einigen Kilometern.

13. Jeder Blockabschnitt wird von der Seite der Bewegung der Züge durch helle Signale geschützt.

14. Um Zug von der Station zu senden, genügt es Signaldrehknopf zu drehen und helles Signal zu öffnen.

15. Es ist wenn geöffnet und nur wenn vor ihm frei ein, zwei und mehr als Blockabschnitt ist.

16. Im ersten Fall auf Licht verfangt sich das Signal gelbes Feuer des Feuers, in restlichem – Grün.

17. Aber, sobald, Geschwindigkeit gewinnend, Lokomotive zum ersten Blockabschnitt hereinkommt, Ausgang ändert helles Signal automatisch seine Anzeige, indem es – verbietet, das sie rotes Feuer brennt.

18. Jetzt ist Stadium geschlossen und Person auf Aufgabe auf jetzt inszenieren ist geschlossen und Person auf Aufgabe auf Station (oder Zugfahrdienstleiter) die behebt auszubilden, um Station zu verlassen.

19. So „verriegelt“ das rote Feuer des Ausgang Lichtsignals Stadium und verbietet, um Züge zum besetzten Blockabschnitt zu schicken.

20. Wie Sie sehen, wurde Zug selbst, ohne das Hilfsmittel des behilflichen stationmaster, nachdem man zum Blockabschnitt hereingekommen war, es nach sich geschlossen.

Тема 6

Практическая работа №6

1. Eine Frau fragte mich, ob... (Fahrt dieser Bus zur Stadtbibliothek?) 2. Es war schon dunkel, als... (Wir

machten uns auf den Heimweg.) 3.Da er schon lange dafon traumte,(sich freuen). 4.Als alles fertig war,(sich erinnern).

II. Переведите следующие предложения.

1.Es ist kalt,deshalb muss man eine warme Jacke anziehen. 2.Wir können die Reise nicht machen, denn ich muss hier bleiben. 3.Ich konnte dich nicht anrufen,denn ich zu Hause kein Telephon habe.

Тема №7

Практическая работа №

Тема 8.

Der einfache Satz

Практическая работа № 8

1.Teilen sie folgende Satze in eingliedrige und zweigliedrige ein.

1.Rauchen verboten!2.In der Klasse fehlt ein Schuler.3.Es werden Fragen gestellt.4.Spater Abend.5.Zwei Brotchen,bitte!6.Die Strassen sind leer.7.Privatgrundstuck!8.Wir wollen nach Hamburg.9.Viele kleine Tiere werden von Autos uberfahren.10.In der Disko wird getanzt.11.Nicht zu spat kommen!12.Das Madchen putzt sich die Zahne.13.Teller und Tassen gehoren in den Schrank.14.Kein Kinderspielplatz.15.Guten Tag!16.Kommst du heute auf den Sportplatz?-Sicher.-Sehr gut!17.Der Junge befiehlt seinen Hund: «Bei Fuss!Sitz!»18.Es ist dunkel.19.Vielen Dank!

2.Teilen Sie folgende Satze in unerweiterte und erweiterte ein.

1.Wir sind 30 Kinder in der Klasse.Franz ist der Starkste.2.Sie schlaft.3.Die Frau offnet den Schrank.4.Herr Krause sitzt in einer Bierstube.5.Paul ist fleissig.6.Wir fahren mit dem Bus zum

Bahnhof.7.Die Familie hat eine Wohnung.8.Das ist falsch.9.Der Junge geht mit dem Badezug ins Schwimmbad.10.Alle reisen gern.11.Die Lehrerin steht an der Tafel und schreibt.12.Das ist ein guter Gedanke.13.Der Weg ist zu schlecht für unser Auto.14.Die Kinder sitzen im Zug am Fenster.15.Am nächsten Tag gehen sie wieder ins Geschäft.16.Nicht atmen!17.Ich habe Angst.18.Die Katze hat eine Maus gefangen.

Die Wortfolge im einfachen erweiterten Satz

1.Teilen sie folgende Sätze in die Sätze mit gerader und invertierten Wortfolge ein.

1.Gegen Abend kamen die Wanderer in einen Wald.2.Die Katze klettert auf einen Baum.3.Plotzlich sahen die Touristen durch die Bäume Licht.4.Seit diesem Tag leben sie glücklich.5.ich gehe mit der Freundin nach Hause.6.Einige Tage später bekamen wir einen Brief von ihm.7.In den Ferien wohnte ich bei der Grosseltern.8.Hans macht eine Reise nach Frankreich.9.An der Wand neben den Tür steht ein Schrank.10.Wir nahmen eines Tages unsere Schie und fuhren in die Berge.11.Wir gehen morgen mit unseren Eltern in ein Museum.12.Herr Braun hat den Schlüssel gefunden.13.Die Frau hat sich geärgert.14.Es gefällt ihm bei uns.15.Niemand ist bei dem Autounfall verletzt.16.Der Autofahrer schaute in alle Richtungen.17.Das Wetter ist in der letzten Zeit sehr schlecht.18.Er kann das allein nicht machen.

Тема 9.

Практическая работа № 9.

Ознакомьтесь с грамматическим материалом.

Das Passiv

Спряжение глагола в Passiv

Prasens Passiv=Prasens глагола werden+PartizipII основного
глагола

Ich werde gefragt wir werden
gefragt

Du wirst gefragt ihr werdet
gefragt

Er wird gefragt sie werden
gefragt

Präteritum Passiv=Imperfekt глагола werden+PartizipII
основного глаг.

Ich wurde gefragt wir wurden gefragt

Du wurdest gefragt ihr wurdet gefragt

Er wurde gefragt sie wurden gefragt

Perfekt Passiv=Perfekt глагола werden+PartizipII основн. глаг.

Ich bin gefragt worden wir sind gefragt worden

Du bist gefragt worden ihr seid gefragt worden

Er ist gefragt worden sie sind gefragt worden

**Futurum I Passiv=Futurum I глагола werden+PartizipII основ.
гл.**

Ich werde gefragt werden

wir werden gefragt werden

Du wirst gefragt werden

ihr werdet gefragt werden

Er wird gefragt werden

sie werden gefragt werden

Die Aufgaben

1. Из данных предложений выпишите те, сказуемые которых в Passiv, подчеркните сказуемое, переведите предложения, обращая внимание на его временную форму.

I. Der Samaraer Bahnhof wird z.Z. umgebaut und modernisiert.

2. Die Station Moskovskaja wird in nächster Zeit in Betrieb genommen werden. 3. Die Linie 2 wird den Bahnhof mit dem Nordosten der Stadt verbinden. 4. Der Bau der U-Bahn in Samara wurde 1977 aufgenommen. 5. Der Bauplan der Samaraer U-Bahn ist verändert worden. 6. Die Zahl der Fahrgäste, die täglich die U-Bahn benutzen, wird grösser.

II. Перепишите предложения, подчеркните сказуемое, переведите, обращая внимание на временную форму модального глагола + Infinitiv Passiv.

1. Der Wagenpark muss ständig erneuert und modernisiert werden. 2. Der Bau der Samaraer U-Bahn soll fortgesetzt werden. 3. Nach diesem Projekt konnten viele neue Arbeitsplätze geschaffen werden.

Тема 10.

Практическая работа №10

I. Переведите следующие слова и словосочетания.

1. wurde...geboren
2. von klein an-
3. nach der Beendigung-
4. beginnen-begann-
5. einige von ihnen-
6. war...bekannt-
7. auf dem Gebiet...-
8. mit Recht-
9. sich befinden-befand sich-
10. sein-war-
11. stehen-stand die Aufgabe-
12. eine der stärksten-
13. die Leistung-
14. vorschlagen-schlug ...vor-
15. zuerkennen-wurde...zuerkannt-
16. die Liebe anerziehen-прививать любовь

II. Прочитайте текст. Переведите его с помощью словаря.

Jakow Modestowitsch Gakkel.

1. J.M. Gakkel wurde in Irkutsk 1874 in der Familie eines Militaringenieurs geboren. Von klein an hatte ihm der Vater die Liebe zur Ingenieurarbeit anerkundet. Er erzählte seinem Sohn über die Neuerscheinungen der modernen Technik. Nach der Beendigung der Realschule in Kronstadt 1893 musste der Junge über die Berufsauswahl nicht lange nachdenken und ging in die Petersburger elektrotechnische Hochschule.

2. Nach seiner Ausbildung arbeitete er einige Jahre in Petersburg beim Bau der Petersburger Strassenbahn. Etwas später begann er sich für den Flugzeugbau zu interessieren. In den Jahren 1909-1912 projektierte und baute er eine Reihe von originellen Flugzeugen. Einige von ihnen bekamen in der internationalen Ausstellung eine ausgezeichnete Einschätzung der ausländischen Spezialisten.

3. J.M. Gakkel war aber nicht nur als Konstrukteur der Flugzeuge bekannt, sondern auch als ein begabter Eisenbahningenieur. Er arbeitete auf dem Gebiet des Diesellokomotivbaus. Mit Recht nennt man ihn als Pionier des russischen Diesellokomotivbaus. Die ersten Diesellokomotiven für die Eisenbahn begann Gakkel Anfang der zwanziger Jahre zu projektieren. Die Eisenbahnen Russlands befanden sich zu jener Zeit in sehr schwerem Zustand. Viele Strecken waren zerstört.

4. Vor der jungen Sowjetrepublik stand die Aufgabe der Wiederherstellung des Eisenbahnverkehrs. Im Jahre 1921 arbeitete Gakkel an dem originellen Projekt der Diesellokomotive. Nach diesem Projekt baute man eine der stärksten Lokomotiven der Welt. Ihre Leistung betrug damals ein Tausend Pferdestärke (PS).

5. Viele Konstruktionen der Diesellokomotive von J.M. Gakkel bekommen ihre weitere Entwicklung im russischen

Diesellokomotivbau. Seit 1922 schlug Gakkel 16 Erfindungen auf dem Gebiet der Dieseltraktion vor. Im Jahre 1938 wurde ihm den Ehrentitel des verdienten Gelehrten zuerkannt. Der Gelehrte starb am 12. Dezember 1945 in Leningrad.

Упражнения по контролю понимания текста.

III. Ответьте на вопросы по тексту.

1. Wo wurde J.M.Gakkel geboren?
2. Wer war sein Vater?
3. Was erzählte er seinem Sohn?
4. Wo studierte der junge J.M.Gakkel?
5. Was machte er nach seiner Ausbildung?
6. Wofür interessierte sich J.M.Gakkel?
7. Auf welchem Gebiet arbeitete er?

IV. Из данных слов составьте и переведите ключевые предложения по каждому пункту текста

1. an, von klein, ihm, hatte, der Vater, zur Ingenieurarbeit, die Liebe, anerzogen.

2. 1909-1912, in den Jahren, baute, und, J.M.Gakkel, projektierte, eine Reihe, originellen, von, Flugzeugen.

3. arbeitete, J.M.Gakkel, dem Gebiet, auf, des Diesellokomotivbaus.

4. Nach diesem Projekt, man, baute, der stärksten, eine, Lokomotiven, Welt, der.

5. Konstruktionen, viele, von J.M. Gakkel, der Diesellokomotive, ihre weitere, bekommen, Entwicklung, russischen, im, Diesellokomotivbau.

Тема 11

Практическая работа №11

Прочитайте и переведите текст. При переводе используйте слова, данные к тексту.

Erscheinen-появляться

Sich verbreiten-распространяться

Sich vergrößern-увеличиваться

Eine Fahrt unternehmen-совершать поездку

Der Anhänger-прицеп

Der Grosscontainer-большегрузный контейнер

Die Ladeeinrichtung-погрузочное устройство

Der Lastzug-автопоезд

Der Sattelaufzieger-сидельный (полу)прицеп

Der Sattelschlepper-сидельный трактор

Zur Zeit=z.Z.-в настоящее время

Containerverkehr

Der Containerverkehr als seine Art vom Güterverkehr hat sich als sehr wirtschaftlich erwiesen(1).

Die ersten Container erschienen in Russland 1899, dann fanden sie eine breite Verwendung. Man begann sie besonders stark seit den 60er Jahren einzusetzen. Mit Containern werden lose und

leicht verpackte Waren sowie Flüssigkeiten(2) transportiert. Man verwendet die Container, um die Umschlagszeiten für die Güter zu verkürzen. Die Standzeiten der Fahrzeuge können um das 5- bis 6fache reduziert werden.

Der Container ist ein meist aus Stahl oder Aluminiumblech hergestellter und oft mit eigenem Fahrwerk versehener Behälter mit einem Volumen vom 1 m³ (Kleincontainer) bis etwa 22 m³ (Crosscontainer). Von anderen Verkehrsmitteln, wie Eisenbahnwagen und Schiff, werden die Container durch übliche Kraftfahrzeuge oder Sonderkraftfahrzeuge auch von Zugmaschine bzw. (4) Sattelschlepper zum Transport auf der Straße (5) übernommen. Täglich werden in unserem Lande mehr als 10000 LKW zum Transport der Container benutzt.

Bei den Sonderkraftfahrzeugen sind 2 Gruppen zu unterscheiden: Sattelaufleger ohne fahrzeuggebundene Ladeeinrichtungen, Lastkraftwagen sowie Sattelaufleger mit fahrzeuggebundenen Ladeeinrichtungen.

Für den Transport von Containern der Bruttomasse 20 t werden russische Typen und ausländische Sattelzugmaschinen aus der Tschechoslowakei, der BRD und Frankreich eingesetzt. Für die Grosscontainer werden Sattelaufleger mit Kraneinrichtung eingesetzt.

Zur Zeit werden in unserem Lande über 30 Mio. t Güter in Container transportiert.

Mit der weiteren Entwicklung des Containertransports ist eine Reihe komplexer Probleme zu lösen, die die Einbeziehung aller Transportzweige erfordern. Ohne modern Technik einzusetzen, kann man nicht alle Probleme lösen. Zu diesem Zweck wird heute das automatisierte System der Leitung (ASU) für die Transportprozesse bei verschiedenen Transportzweigen geschaffen. Es wird dazu beitragen, den

Transport im allgemeinen und den Containertransport weiter zu rationalisieren.

Пояснения к тексту

1.hat sich als sehr wirtschaftlich erwiesen-оказался очень ЭКОНОМИЧНЫМ

2.lose und leicht verpackte Waren sowie Flüssigkeiten-штучные,сыпучие и жидкие грузы

3.um das 5-bis 6fache-в 5-6 раз

4.bzw.=beziehungsweise-или,соответственно

5.auf der Strasse-на автомобильной дороге,шоссе

Тема 12 Страдательный залог. Правила перевода.

Практическая работа № 12.

Ознакомьтесь с грамматическим материалом.

Das Passiv

Спряжение глагола в Passiv

Prasens Passiv=Prasens глагола werden+PartizipII основного глагола

Ich werde gefragt

wir werden

gefragt

Du wirst gefragt

ihr werdet

gefragt

Er wird gefragt
gefragt

sie werden

Präteritum Passiv=Imperfekt глагола werden+PartizipII
ОСНОВНОГО ГЛАГ.

Ich wurde gefragt	wir wurden gefragt
Du wurdest gefragt	ihr wurdet gefragt
Er wurde gefragt	sie wurden gefragt

Perfekt Passiv=Perfekt глагола werden+PartizipII основн. глаг.

Ich bin gefragt worden	wir sind gefragt worden
Du bist gefragt worden	ihr seid gefragt worden
Er ist gefragt worden	sie sind gefragt worden

Futurum I Passiv=Futurum I глагола werden+PartizipII основ. гл.

Ich werde gefragt werden	wir werden gefragt werden
Du wirst gefragt werden	ihr werdet gefragt werden
Er wird gefragt werden	sie werden gefragt werden

Die Aufgaben

1. Из данных предложений выпишите те, сказуемые которых в Passiv, подчеркните сказуемое, переведите предложения, обращая внимание на его временную форму.

I. Der Samaraer Bahnhof wird z.Z. umgebaut und modernisiert.

2. Die Station Moskovskaja wird in nächster Zeit in Betrieb genommen werden. 3. Die Linie 2 wird den Bahnhof mit dem Nordosten der Stadt verbinden. 4. Der Bau der U-Bahn in Samara wurde 1977 aufgenommen. 5. Der Bauplan der Samaraer U-Bahn ist verändert worden. 6. Die Zahl der Fahrgäste, die täglich die U-Bahn benutzen, wird grosser.

II. Перепишите предложения, подчеркните сказуемое, переведите, обращая внимание на временную форму модального глагола + Infinitiv Passiv.

1. Der Wagenpark muss ständig erneuert und modernisiert werden. 2. Der Bau der Samaraer U-Bahn soll fortgesetzt werden. 3. Nach diesem Projekt konnten viele neue Arbeitsplätze geschaffen werden.

Тема 13

Практическая работа №13

1. Nennen Sie Satzreihen und einfache erweiterte Satze.

1.Sie begrüssen sich,gehen in eine Gaststätt, trinken Bier und unterhalten sich.2.Der Wanderer kam eines Tages in eine kleine Stadt und musste in einem Hotel übernachten.3.Im Sommer ist es warm, die Früchte reifen.4.Der englische Physiker Newton vergass bei der Arbeit alles andere, auch das Essen und Trinken.5.Das Kind hat zu Hause die Äpfel gezählt und es waren nur 5.6.Die Jungen waren sehr müde und gingen bald ins Bett.7.Der Herr öffnete seinen Koffer, nahm ein Paar Schuhe heraus und zog sie an.8.Im Winter sind die Tage kurz und die Nächte lang.9.Der Fluss war sehr tief, und ich konnte nicht schwimmen.10.Der Sohn lief zu seiner Mutter, nahm ihren schweren Korb und trug ihn nach Hause.

2.Übersetzen Sie folgende Sätze:

1.Ihr Sohn ist stark, und keiner ist so tapfer wie er.2.Ich fahre morgen nach Hamburg, deshalb muss ich meinen Koffer packen.3.Das habe ich schon von den anderen gehört, aber das wundert mich nicht.4.Im Herbst werden die Blätter gelb, und es ist oft schlechtes Wetter.5.Ich habe die Artikel dieses Journalisten gelesen, doch persönlich kenne ich ihn nicht.6.Mein Kollege kommt immer um 9 Uhr, denn er ist sehr pünktlich.7.Alle Gäste setzten sich an den Tisch, und die Frau brachte das Essen.8.Die Kinder hatten ein wenig Angst, denn sie waren ganz allein im Haus.9.Ich hatte ihn viele Jahre nicht gesehen, deshalb habe ich ihn nicht erkannt.10.Die Tür öffnete sich, eine alte Frau trat ins Zimmer.11.Kurt brachte Blumen, ausserdem schenkte er seiner Frau eine schöne Kette.12.Man muss die Tür auf die Terrasse schliessen, sonst können wir uns erkälten.

Тема 14

Практическая работа № 14

1. Der Junge sitzt lesend am Fenster .2. Der lesende Student steht an der Tafel.3. Die antwortende Studentin spricht gut deutsch.4. Die schreibende Frau ist meine Bekannte.5. Die sich entwickelnde Landwirtschaft hat viele Probleme.6. Arbeitend und lernend steigern die Arbeiter ihre Produktivität.7. Der Auftrag war befriedigend erfüllt.8. Die sprechenden Studenten stehen im Korridor.9. Die Produktivität der europäischen Landwirtschaft ist bedeutend gewachsen.10. Alle Produktionsprozesse müssen laufend kontrolliert werden.